



ZYRA E PROKURIMIT

01 NR 312 - 28710 / 23

DATE 21.08/2023

## KONTRATË NR. 83-2023

Numri i kontratës <sup>1</sup>: 634-23-6849-1-3-5/C627

KUVENDI KOMUNAL I KLINËS, (në vazhdim "Autoriteti Kontraktues"), në njërën anë; dhe

ARITECH, PRISHTINË - LIPJAN KM.10- PËRBALLË QMI- SË, GRACANICA, (në vazhdim "Furnizuesi"), në anën tjetër, janë pajtuar të lidhin një kontratë publike për furnizimet e shënuara me poshtë:

Furnizim me paisje të IT sipas marrveshjes publike korinz nr. UA 2016-19-19628-1-1-1 FA me numër identifikues: 634-23-6849-1-3-5

Neni 1 Lënda

1.1 Lënda e kontratës do të jetë **Furnizim** nga Furnizuesi, i furnizimeve në vijim:

Nr.	Grupi
1	Furnizim me paisje të IT sipas marrveshjes publike korinz nr. UA 2016-19-19628-1-1-1 FA

Neni 2 Kushtet e dërgesës

2.1 Afati kohor për dorëzim do të jetë 10 ditë nga koha e lëshimit të urdhër blerjes nga ana e Autoritetit Kontraktues.

2.2 Vendi i dorëzimit të furnizimit do të jetë **Komuna Kline**.

2.3 Inkotermi<sup>2</sup> i zbatueshëm do të jetë **DDP Kline**.

Neni 3 Origjina

3.1 Furnizuesi duhet të dorëzojë një certifikatë të origjinës së furnizimeve, më së voni atëherë kur e kërkon pranimin e përkohshëm të furnizimeve. Mosveprimi sipas këtij kushti mund të ketë si rezultat ndërprerjen e kontratës.

3.2 Origjina e mallrave do të përcaktohet sipas Kodit të Doganave të Bashkësisë Evropiane (Community Customs Code-) ose sipas marrëveshjeve ndërkombëtare të cilat i ka nënshkruar vendi në fjalë.

Neni 4 Çmimi

<sup>1</sup> Ju lutemi referojuni këtij numri të kontratës në dokumentet e faturimit dhe pagesës, procedurat dhe transaksionet që lidhen me thesarin.

<sup>2</sup> Incoterms 2010 Oda Ekonomike Ndërkombëtare

4.1 Çmimi total i furnizimeve duhet të jetë: 4,866.36 €; Kater,ije e tetëqind e gjashtedhjer e gjashte euro e tridhjet e gjishte cent.

Përshkrimi	njësia matëse	sasia	TVSH (%)	çmimi për njësi ME TVSH €	ÇMIMI TOTAL ME TVSH €
kompjuter laptop modeli 1 specifikacioni teknik min shiko shojcen nr.1	cope	3	8	538.92	1616.76
brand name monitor modeli i specifikacioni teknik minimal shiko shtojcen 2	cope	6	18	105.02	630.12
kompjuter brand name pc model i shiko specifikacioni aneks 3	cope	5	8	487.08	2435.4
UPS	cope	4	18	46.02	184.08

4.2 Çmimi i përmendur në Nenin 4.1 më sipër duhet të jetë e vetmja pagesë që Autoriteti Kontraktues i ka borxh Furnizuesit sipas kontratës.

4.3 Ai duhet të jetë i prerë dhe të mos i nënshtrohet ndryshimeve.

*[Nëse disa artikuj iu nënshtrohen ndryshimeve]*

Çmimet e artikujve që janë subjekt të rregullimit të çmimit janë subjekt i rregullimeve në vijim: *[shëno indeksin ose burim tjetër të rregullimit të çmimeve]*

4.4 Pagesat do të bëhen në pajtim me Kushtet e përgjithshme dhe/ose të Veçanta të kontratës.

#### **Neni 5 Rendi i përparësisë i dokumenteve të kontratës**

5.1 Kontrata përbëhet nga dokumentet në vijim:

- (a) Kjo marrëveshje e kontratës;
- (b) Kushtet e Veçanta të Kontratës;
- (c) Kushtet e Përgjithshme të Kontratës;
- (d) Tenderi i Furnizuesit, duke përfshirë edhe Specifikimet Teknike;
- (e) Oferta financiare;
- (f) *Broshurat*
- (g) *Deklarata per liferim*
- (h) *Deklarata per specifikime teknike te detyrueshme*

5.2 Dokumentet e ndryshme që e përbëjnë kontratën konsiderohet se shpjegojnë njëra tjetrën; dhe në raste të paqartësisë ose divergjencës, ato duhet të lexohen sipas rendit të përparësisë në të cilin janë dhënë më sipër.

#### **Neni 6 Komunikimet**

6.1 Të gjitha komunikimet me shkrim që kanë të bëjnë me këtë Kontratë ndërmjet Autoritetit Kontraktues, nga njëra anë dhe Furnizuesit nga ana tjetër duhet të cekin titullin e Kontratës dhe numrin e saj të identifikimit dhe duhet të dërgohen me postë, faks, email ose të dorëzohen personalisht.

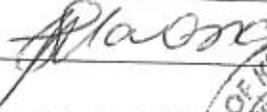
6.2 Nëse personi që dërgon komunikatën kërkon vërtetim të pranimi të saj, ai duhet ta thotë këtë në komunikatën e tij. Sa herë që ka afat të fundit për pranimin e komunikatës me shkrim, dërguesi duhet të kërkojë vërtetim të pranimi të komunikatës së tij. Në të gjitha rastet, dërguesi duhet t'i marrë të gjitha masat e nevojshme për të siguruar pranimin e komunikimit të tij.

6.3 Kudo që në kontratë parashikohet dhënia e ndonjë njoftimi, pëlqimi, miratimi, certifikate, ose vendimi, përveç nëse specifikohet ndryshe në njoftimin e tillë, pëlqim, miratim, certifikatë apo vendim do të jetë në

formë të shkruar dhe fjalët "njoftoj", "vërtetojë", "miratoj" ose "vendosë" do të shenohen në përputhje me rrethanat. Ndonjë miratim, pajtim, certifikatë ose vendimi i tillë nuk duhet të mbahet apo vonohet pa arsye.

6.4 Kjo kontratë është e përgatitur në gjuhën shqipe<sup>3</sup> në tri origjinale, dy prej të cilave janë për Autoritetin Kontraktues dhe një origjinale për Furnizuesin.

Për Autoritetin Kontraktues

Emri:	LARBINOT MORONA
Pozita:	Zyrtar përgjegjës i prokurimit
Nënshkrimi:	
Data:	21.08.2023
Vula:	



Për Furnizuesin

Emri:	Belim H. Zeka
Pozita:	Menaxheri i kësaj
Nënshkrimi:	
Data:	21.08.2023
Vula:	



<sup>3</sup> Gjuha do të jetë gjuha e shfrytëzuar nga tenderuesit në këtë tender.

# KUSHTET E PËRGJITHSHME

Numri i kontratës: 634-23-6849-1-3-5/C627

## Neni 1 Përkufizimet

- 1.1 "Kontratë" do të thotë marrëveshja e lidhur ndërmjet Autoritetit kontraktues dhe Furnizuesit, siç është shënuar në formularin e kontratës të nënshkruar nga palët, duke përfshirë të gjitha shtojcat për këtë dhe të gjitha dokumentet e inkuorporuar me referencë në të.
- 1.2 "Produktet" përkufizohen si të mira materiale që kanë vlerë ekonomike, duke përfshirë por pa u kufizuar në mallrat, artikujt, lëndët e para, makineritë dhe pajisjet, objektet në formë të ngurtë të lëngshme ose të gazshme.
- 1.3 "Autoriteti Kontraktues" do të thotë organizata e blerjes së mallrave, siç është e quajtur Fletën mbi të Dhënat e Tenderit.
- 1.4 "Furnizues" do të thotë një person fizik ose juridik që është palë e kësaj kontrate dhe sipas dispozitave të kësaj kontrate furnizon mallra që janë objekt i kësaj kontrate.
- 1.5 "Palë(t)" do të thotë nënshkruesit e kontratës.
- 1.6 "Inkotermet" do të thotë termat ndërkombëtare tregtare që përbëjnë rregullat e interpretimit të termave tregtare që përcaktojnë mënyrën, kostot dhe rreziqet që lidhen me transferimin e produkteve nga furnizuesi tek autoriteti kontraktues.
- 1.7 "Furnizim" do të thotë dorëzimi i produkteve me cilësi, sasi dhe lloj të specifikuar në kontratë, si dhe të vendosura dhe paketuara në mënyrën e përcaktuar në kontratë.
- 1.8 "Çmimi i kontratës" do të thotë çmimi që i paguhet furnizuesit siç specifikohet në formularin e kontratës, në përputhje me shtesa të tilla dhe rregullimet ose heqjet, si mund të bëhet në bazë të kontratës.
- 1.9 "Shërbimet pas shitjes" do të thotë shërbimet ndihmëse, si: instalimi, mirëmbajtja, riparimi i furnizimeve, sigurimi i pjesëve rezervë që i prodhon apo i distribuon furnizuesi dhe/ose detyrime të ngjashme në lidhje me furnizimet e produkteve.
- 1.10 "KPK" do të thotë Kushtet e Përgjithshme të Kontratës.
- 1.11 "KVK" do të thotë Kushtet e Veçanta të Kontratës.

## Neni 2 Gjuha dhe ligji i aplikueshëm

- 2.1 KVK e saktësojnë cilin është ligji që i përcakton të gjitha çështjet që nuk janë të mbuluara në kontratë.
- 2.2 Kontrata dhe të gjitha komunikimet e shkruara ndërmjet palëve hartohen në gjuhën e specifikuar në KVK.

## Neni 3 Transferimi

- 3.1 Transferimi do të jetë valid vetëm nëse ka marrëveshje të shkruar përmes të cilës Furnizuesi e transferon kontratën e vet ose një pjesë të saj te një palë e tretë.
- 3.2 Furnizuesi nuk mundet që, pa miratim paraprak me shkrim nga Autoriteti kontraktues, ta transferojë kontratën ose një pjesë të saj, ose ndonjë përfitim apo interes nga ajo, përveç në këto raste:
  - a) kur ka ngarkesë për pagesë, në favor të bankierëve të Furnizuesit, të shumave që duhet të paguhet ose që do të bëhen borxh sipas kontratës; ose
  - b) në rast të dhënies së të drejtës së Furnizuesit siguruesve të Furnizuesit për të kërkuar pagesën nga ndonjë person tjetër i detyruar në rastet kur siguruesit e kanë shkarkuar humbjen ose detyrimin e Furnizuesit.
- 3.3 Për qëllimet e nenit 3.2, aprovimi i një transferimi nga Autoriteti kontraktues nuk do ta lirojë Furnizuesin nga obligimet e veta për pjesën e kontratës që tashmë është realizuar ose për pjesën që nuk është bartur.
- 3.4 Pranuesit e dispozitave të kontratës duhet të plotësojnë kriteret e përshtatshmërisë që zbatohen për dhënien e kontratës përveç në rastet kur transferimi bëhet në bankë apo kompani të sigurimit ose institucion tjetër financiar.

## Neni 4 Nën-kontraktimi

- 4.1 Nënkontrata është valide vetëm nëse ka marrëveshje të shkruar përmes së cilës Furnizuesi ia beson realizimin e një pjesë të kontratës së tij një palë të tretë.
- 4.2 Elementet e kontratës që do të nënkontraktohen dhe identiteti i nënkontraktuesve i bëhen të ditura Autoritetit kontraktues me rastin e dorëzimit të ofertës. Në rast të ndryshimit të nënkontraktuesve gjatë implementimit të kontratës, Furnizuesi duhet të njoftojë me shkrim Autoritetin Kontraktues. Autoriteti kontraktues do ta lajmërojë Furnizuesin për vendimin e vet brenda 30 ditë pune nga marrja e njoftimit, duke i paraqitur arsyet e veta nëse nuk lëshohet autorizimi. Furnizuesi nuk

nënkontraktin pa autorizim me shkrim nga Autoriteti Kontraktues. Te gjithë nënkontraktuesit e propozuar duhet të përmbushin kërkesat e pershtatshmerise.

4.3 Autoriteti kontraktues nuk njeht lidhje kontraktore ndërmjet vetes dhe nënkontraktuesve, megjithatë mund të siguroj, ku e konsideronë si të nevojshme, pagesat direkte për nënkontraktorët.

4.4 Furnizuesi është përgjegjës për aktet, gabimet dhe neglizhencën e nënkontraktuesve të vet si dhe të agjentëve ose të punësuarve, në të njëjtën mënyrë si po të ishin akte, gabime ose neglizhencë e Furnizuesit, agjentëve të tij ose punëtorëve të tij. Aprovimi i nënkontraktimit të ndonjë pjese të kontratës ose aprovimi i nënkontraktuesit nga ana e Autoritetit kontraktues nuk e liron Furnizuesin nga obligimet e tij sipas kontratës.

4.5 Nëse nënkontraktuesi ka marrë ndonjë obligim të vazhdueshëm që vazhdon për një periudhë që e tejkalon atë të periudhës së garancisë nën kontratë ndaj Furnizuesit, përkritazi me furnizimet që i jep nënkontraktuesi, Furnizuesi duhet që, në çfarëdo momenti pas skadimit të periudhës së garancisë, t'i transferojë menjëherë te Autoriteti kontraktues, me kërkesë dhe shpenzime të Autoritetit kontraktues, përfitimet e obligimeve të tilla për kohëzgjatjen e garancisë së skaduar.

## **Neni 5 Dhënia e dokumenteve**

5.1 Nëse është e nevojshme, brenda 30 ditësh nga nënshkrimi i kontratës, autoriteti kontraktues duhet t'i japë Furnizuesit pa pagesë atëherë kur është e nevojshme, një kopje të skicave të përgatitura për realizimin e kontratës dhe kopje të specifikimeve dhe dokumenteve tjera të kontratës. Furnizuesi mund të blejë kopje tjera të këtyre skicave, specifikimeve dhe dokumenteve tjera, në rast se ato mund të gjenden. Pas lëshimit të certifikatës së garancisë, ose pas pranimit final të saj, Furnizuesi i kthen autoritetit kontraktues të gjitha skicat, specifikimet dhe dokumentet tjera të kontratës.

5.2 Përveç nëse është e nevojshme për qëllime të kontratës, skicat, specifikimet dhe dokumentet tjera që i jep autoriteti kontraktues nuk duhet të përdoren as nuk duhet t'i komunikohen një pale të tretë nga Furnizuesi pa pajtim paraprak të autoritetit kontraktues.

5.3 Autoriteti kontraktues ka autoritetin për t'i lëshuar Furnizuesit urdhra administrative që inkorporojnë ato dokumente plotësuese dhe udhëzimet që janë të nevojshme për ekzekutim të mirë të kontratës dhe për kompensim dëmi nga ndonjë defekt të saj.

## **Neni 6 Ndhima lidhur me rregulloret vendore**

6.1 Furnizuesi mund të kërkojë ndihmën e Autoritetit kontraktues për marrjen e kopjeve të ligjeve, rregulloreve dhe informatave mbi zakonet, urdhëratë apo ligjet anësore të Republikës së Kosovës të cilat mund të ndikojnë te furnizuesi gjatë realizimit të obligimeve të tij me kontratë. Autoriteti kontraktues mund ta japë ndihmën e kërkuar nga Furnizuesi me shpenzime të Furnizuesit.

6.2 Nëse është e nevojshme, Furnizuesi do ta lajmërojë me kohë Autoritetin kontraktues për të dhënat mbi furnizimet ashtu që Autoriteti kontraktues të mund të marrë lejet e kërkuara ose licencat e importit.

6.3 Autoriteti kontraktues do të vendosë që të marrë lejet e kërkuara apo licencat e importit brenda një periudhe të arsyeshme, duke marrë parasysh datat e realizimit të kontratës.

## **Neni 7 Obligimet e përgjithshme të Furnizuesit**

7.1 Furnizuesi duhet ta realizojë kontratën me kujdesin dhe syçeltësinë e duhur duke përfshirë, aty ku është specifikuar, dizajnin, prodhimin, dorëzimin e furnizimit dhe kryerjen e punëve të tjera përfshirë kompensimin për ndonjë defekt në furnizime.

7.2 Furnizuesi duhet të veprojë sipas urdhrave administrative që i jep autoriteti kontraktues. Nëse Furnizuesi konsideron se kërkesa e një urdhri administrativ shkon përtej fushëveprimit të kontratës, ai, duke iu ekspozuar dënimit për shkelje të kontratës, do ta njoftojë autoritetin kontraktues për këtë duke i paraqitur arsyet e tij brenda 30 ditësh pas pranimit të urdhrat. Ekzekutimi i urdhrat administrativ nuk do të pezullohet për shkak të këtij njoftimi.

7.3 Furnizuesi duhet t'i respektojë dhe të veprojë sipas të gjitha ligjeve dhe rregulloreve në fuqi në Republikën e Kosovës dhe do të sigurojë që personeli i tij, të afërmit e tyre, dhe punëtorët vendorë të tij gjithashtu t'i respektojnë dhe të veprojë sipas këtyre ligjeve dhe rregulloreve.

7.4 Furnizuesi duhet t'i trajtojë të gjitha dokumentet dhe informatat e marra lidhur me kontratën si private dhe konfidenciale. Përveç në rastet kur kjo është e nevojshme për qëllime të ekzekutimit të kontratës, ai nuk do të publikojë ose shpalosë asnjë detaj të kontratës pa pajtim paraprak me shkrim nga Autoriteti kontraktues.

7.5 Nëse Furnizuesi është grup, përbërja e grupit nuk do të ndryshohet pa pëlqimin paraprak me shkrim të Autoritetit kontraktues.

## **Neni 8 Prejardhja**

8.1 Furnizuesi do të paraqesë një certifikatë zyrtare të prejardhjes në momentin e pranimit të përkohshëm. Nëse ky obligim nuk plotësohet, kjo do të çojë në ndërprerje të kontratës, me paralajmërim zyrtar.

## **Neni 9 Siguria e ekzekutimit**

9.1 Furnizuesi do të, jo më vonë se dita e nënshkrimit të kontratës, furnizoj Autoritetin Kontraktues me siguri për ekzekutim të plotë dhe të mirë të kontratës. Shuma e sigurisë do të saktësohet në KVK. Siguria e ekzekutimit do të ndalet nga pagesa e Autoritetit kontraktues për çfarëdo humbjeje që është pasojë e mosëkzekutimit të plotë dhe të duhur të obligimeve kontraktore nga ana e Furnizuesit.

9.2 Siguria e ekzekutimit të kontratës do të jetë në formën e dhënë në pjesën IV të kontratës.

9.3 Përveç asaj pjese të specifikuar në KVK lidhur me shërbimin pas-shitjes, siguria e ekzekutimit do të lëshohet brenda 30 ditësh nga lëshimi i certifikatës së perkohshme të pranimit.

## **Neni 10 Sigurimi**

10.1 Mallrat e furnizuara sipas kontratës duhet të jene të siguruar plotësisht me një valute lirisht të konvertueshme kundër humbjes ose dëmtimit të rastësishëm të prodhoj ose blejë, transportoj, ruaj dhe shpërndaj në mënyrën e specifikuar në KVK.

10.2 Pa marrë parasysh obligimet e sigurimit të Furnizuesit sipas Nenit 10.1, Furnizuesi do të mbajë përgjegjësi të plotë, dhe do ta sigurojë Autoritetin kontraktues nga të gjitha ankesat nga palët e treta për dëm ndaj pronës ose lëndime personale që shkaktohen nga ekzekutimi i kontratës nga ana e Furnizuesit, nënkontraktuesve dhe punëtorëve të tyre.

## **Neni 11 Programi i realizimit**

11.1 Nëse kërkohet në KVK, Furnizuesi do të dorëzojë një program të realizimit të kontratës që do të aprovohet nga autoriteti kontraktues. Ky program do të përmbajë së paku këto:

- i) rendin sipas të cilit Furnizuesi propozon të realizohet kontrata, duke përfshirë dizajnin, prodhimin, dorëzimin në vend të pranimit, instalimin, testimin dhe komisionimin; dhe
- ii) të dhëna dhe informata të tjera të cilat mund t'i kërkojë me arsye autoriteti kontraktues.

11.2 KVK do të saktësojë limitin kohor brenda të cilit programi i realizimit duhet t'i dorëzohet për aprovim autoriteti kontraktues dhe afatin e fundit për aprovimin e Autoritetit Kontraktues. Aprovimi i programit nga autoriteti kontraktues nuk e liron Furnizuesin nga obligimet e tij sipas kontratës.

11.3 Nëse Autoriteti Kontraktues nuk arrin të njoftoj vendimin e tij të aprovimit i përmendur në Nenin 11.2 brenda afateve të përmendura në kontratë programi i tillë i realizimit duhet të konsiderohet i aprovuar me kalimin e afateve. Në qoftë se nuk ka afat të caktuar, ato do të konsiderohet të aprovuara 30 dite pas pranimit.

11.4 Asnjë ndryshim material në program nuk mund të bëhet pa aprovimin e autoritetit kontraktues. Megjithatë, nëse progresi i realizimit të kontratës nuk bëhet sipas programit, autoriteti kontraktues mund ta udhëzojë Furnizuesin që ta ripunojë programin dhe ta dorëzojë programin e ripunuar për aprovim të ai.

11.5 Para pranimit të perkohshëm të furnizimeve, Furnizuesi duhet të furnizoj me manualët e funksionimit dhe mirëmbajtjes së bashku me vizatime, të cilat do të jenë në detaje të tilla që do të mundësoj Autoritetit Kontraktues operimin, mirëmbajtjen, rregullimin dhe riparimin e të gjitha pjesëve të furnizimeve. Përveç nëse është përcaktuar ndryshe në KVK, manualët dhe vizatimet do të jenë në gjuhën e kontratës dhe në forma dhe numrat të tilla të deklaruara në kontratë. Furnizimet nuk do të konsiderohen të përfunduara me qëllim të pranimit të perkohshëm deri sa manualët dhe vizatime e tilla janë furnizuar Autoritetit Kontraktues.

## **Neni 12 Marrëveshjet tatimore dhe doganore**

12.1 Duke iu nënshtruar dispozitave të tjera të përcaktuara në KVK, Furnizuesi do të jetë plotësisht përgjegjës për pagesën e të gjitha taksave, detyrimeve të pullës, taksat e licencave, tarifave doganore dhe taksat tjera që lindin apo imponohen deri në dorëzimin e Mallrave të kontraktuara në vendin e dorëzimit, siç është përcaktuar nga Autoriteti Kontraktues.

## **Neni 13 Patentat dhe licencat**

13.1 Përveç në rastet kur është paraparë ndryshe në KVK, Furnizuesi do ta sigurojë autoritetin kontraktues nga të gjitha ankesat që janë rezultat i përdorimit të patentave, licencave, skicave, modeleve ose markave apo emrave tregtarë siç është specifikuar në kontratë, përveç nëse shkelja e tillë është rezultat i veprimit sipas dizajnit ose specifikimit të dhënë nga autoriteti kontraktues.

## **Neni 14 Periudha e ekzekutimit të detyrave**

14.1 Periudha e ekzekutimit të detyrave do të fillojë në datën e fiksuar në pajtim me Nenin 2, pa paragjykim ndaj zgjatjeve të periudhës të cilat mund të lejohen sipas Nenit 15.

14.2 Përveç kur palët pajtohen ndryshe, realizimi i kontratës duhet të fillojë jo më vonë se 90 ditë pas njoftimit të dhënies së kontratës. Pas kësaj date Furnizuesi ka të drejtë të mos e realizojë kontratën dhe të marrë përfundimin e saj apo kompensimin për dëmin që ka pësuar. Furnizuesit do ta humb këtë të drejtë përveç nëse ai e ushtron atë brenda 30 ditëve

nga data e skadimit të periudhës 90 ditësh.

14.3 Nëse mundësohen periudhat e ndara të realizimit për sasi të ndara, këto periudha nuk do të mbliidhen në rastet kur një Furnizuesi i jepen më shumë se një sasi.

#### **Neni 15 Zgjatja e periudhës së ekzekutimit**

15.1 Furnizues mund të kërkojë zgjatje të periudhës së ekzekutimit nëse realizimi i kontratës së tij vonohet, ose pritet se do të vonohet, për ndonjërin nga këto arsye:

- a) Autoriteti kontraktues porositi furnizime ekstra ose plotësuese;
- b) Kushte të jashtëzakonshme klimatike në vendin e autoritetit kontraktues kanë prekur instalimin apo dorëzimin e furnizimeve;
- c) Pengesa apo kushte fizike që mund të ndikojnë në dorëzimin e furnizimeve, të cilat nuk kanë mundur të parashihen në mënyrë të mjaftueshme nga një furnizues kompetent;
- d) Urdhra administrative që kanë ndikuar në datën e realizimit, përveç atyre që janë shkaktuar prej gabimit të furnizuesit;
- e) Autoriteti kontraktues ka dështuar t'i plotësojë obligimet e veta sipas kontratës;
- f) Të gjitha suspendimet e dorëzimit dhe/ose instalimit të furnizimeve që nuk janë për shkak të gabimit të Furnizuesit;
- g) Forca madhore;
- h) Shkaqe tjera që janë përmendur në këto Kushte të përgjithshme dhe të cilat nuk janë për shkak të gabimit të Furnizuesit.

15.2 Brenda 15 ditësh pasi ka kuptuar se mund të ketë vonesë, Furnizues duhet ta lajmërojë autoritetin kontraktues se ka për qëllim të bëjë kërkesë për zgjatje të periudhës së realizimit për të cilën ai konsideron se ka të drejtë dhe, përveç nëse ka ndonjë marrëveshje tjetër ndërmjet Furnizuesit dhe autoritetit kontraktues, brenda 30 ditësh i jep autoritetit kontraktues të dhëna gjithëpërfshirëse ashtu që të mund të kontrollohet kërkesa.

15.3 Brenda 30 ditësh, me njoftim me shkrim për furnizuesin, autoriteti kontraktues do ta lejojë këtë zgjatje të periudhës së realizimit nëse mund të arsyetohet, ose në mënyrë prospektive ose retrospektive, ose ta informojë Furnizuesin që nuk i është dhënë e drejta për zgjatje të periudhës.

#### **Neni 16 Vonesat e ekzekutimit**

16.1 Nëse Furnizues me përgjegjësinë e tij nuk arrin t'i dorëzojë ndonjë ose të gjitha mallrat ose të realizojë shërbimet brenda limiteve kohore të specifikuar në kontratë, Autoriteti kontraktues, pa njoftim zyrtar dhe pa paragjykim ndaj kompensimeve tjera të tij sipas kontratës, do të ketë të drejtë, për secilën ditë që kalon ndërmjet skadimit të periudhës së kontratës dhe datës aktuale të përfundimit, t'i marrë dëmet e likuiduara të barabarta me 0,25% në ditë të vlerës së furnizimeve të pa dorëzuara deri në një maksimum prej 10 % të vlerës totale të kontratës.

16.2 Nëse mosdorëzimi i mallrave parandalon përdorimin e zakonshëm të furnizimeve në tërësi, dëmet e likuiduara të parapara në paragrafin 16.1 do të llogariten në bazë të vlerës totale të kontratës.

16.3 Nëse Autoriteti kontraktues ka fituar të drejtën të kërkojë së paku 10 % të vlerës së kontratës ai mundet, pasi ta njoftojë me shkrim Furnizuesin:

- të konfiskojë garancinë e realizimit;
- të ndërpresë kontratën, dhe në këtë rast Furnizuesi nuk do të ketë të drejtë për kompensim; dhe
- të hyjë në një kontratë me një palë të tretë për dhënie e pjesës së mbetur të furnizimeve. Furnizuesi nuk do të paguhet për këtë pjesë të kontratës. Furnizuesi gjithashtu do të jetë i detyruar të paguajë koston plotësuese dhe dëmet e shkaktuara nga kjo pamundësi e tij.

#### **Neni 17 Suspendimi**

17.1 Autoriteti kontraktues mundet, me urdher administrativ, në çfarëdo kohe ta udhëzojë Furnizuesin që të pezullojë:

- a. prodhimin e furnizimeve;
- b. dorëzimin e furnizimeve në vendin e pranimit në kohën e specifikuar për dorëzim në programin e realizimit ose, nëse nuk është specifikuar koha, në kohën kur ato duhet të dorëzohen; ose
- c. instalimin e furnizimeve që janë dorëzuar në vendin e pranimit.

17.2 Gjatë pezullimit, Furnizuesi do të mbrojnë dhe sigurojnë furnizimet e vendosura në depon e Furnizuesit ose në ndonjë vend tjetër, nga përkeqësimi, humbja apo dëmtimi për aq sa të jetë e mundur dhe sa është kërkuar nga autoriteti kontraktues, edhe nëse furnizimet janë dorëzuar në vendin e pranimit në pajtim me kontratën, por instalimi i tyre është pezulluar nga autoriteti kontraktues.

17.3 Shpenzimet plotësuese që janë shfaqur në lidhje me këto masa mbrojtëse do t'i shtohen çmimit të kontratës. Furnizuesi nuk do të marrë pagesë të shpenzimeve plotësuese nëse pezullimi është:

- a) Zgjidhur në mënyrë të ndryshme në kontratë; ose
- b) është i nevojshëm për arsye të kushteve të zakonshme klimatike në vendin e pranimit;
- c) është i nevojshëm për shkak të ndonjë gabimi të Furnizuesit; ose
- d) është i nevojshëm për siguri të ekzekutimit të mirë të kontratës ose të ndonjë pjese të saj përderisa nevoja e tillë nuk shkaktohet nga ndonjë veprim apo gabim nga autoriteti kontraktues.

17.4 Furnizues nuk do të ketë të drejtë për shtesa në çmimin e kontratës përveç nëse ai e lajmëron autoritetin kontraktues brenda 30 ditësh pas pranimit të urdhrit për të pezulluar progresin e dorëzimit se ka për qëllim të bëjë ankesë për ta.

17.5 Autoriteti kontraktues, pas konsultimit me Furnizuesin, do të përcaktojë ato pagesa plotësuese dhe/ose zgjatje të periudhës së realizimit që do të bëhen nga Furnizuesi përkitazi me këtë ankesë në mënyrë të drejtë dhe të arsyeshme sipas mendimit të autoritetit kontraktues.

17.6 Nëse periudha e pezullimit i tejkalon 180 ditë, dhe pezullimi nuk është për shkak të gabimit të Furnizuesit, Furnizues, duke njoftuar autoritetin kontraktues, mund të kërkojë të vazhdojë me furnizimet brenda 30 ditësh, ose të ndërpresë kontratën.

17.7 Në rastet kur procedura e dhënies ose realizimit të kontratës bëhet e pavlefshme për shkak të gabimeve përmbajtëse, parregullsi ose mashtrimi, Autoriteti kontraktues do ta pezullojë realizimin e kontratës. Në rastet kur ato gabime, parregullsi ose mashtrime i atribuohen Furnizuesit, atëherë Autoriteti kontraktues mund të refuzojë t'i bëjë pagesat ose mund t'i kthejë shumat që tashmë janë paguar, në proporcion me rëndësinë e gabimeve, parregullsi ose mashtrimi.

17.8 Qëllimi i pezullimit të kontratës është që të verifikohet nëse gabimet përmbajtëse të supozuara si dhe parregullsitë apo mashtrimet kanë ndodhur në të vërtetë. Nëse ato nuk mund të konfirmohen, realizimi i kontratës do të rifillojë sa më shpejt që është e mundur. Gabimet përmbajtëse ose parregullsitë do të jenë të gjitha shkelje të kontratës ose dispozitave rregullative që rezultojnë nga një veprim ose mosveprim që shkakton ose që mund të shkaktojë humbje në buxhetin e Autoritetit Kontraktues.

## **Neni 18 Cilësia e furnizimeve**

18.1 Furnizimet duhet t'i plotësojnë specifikimet teknike të paraqitura në kontratë në të gjitha aspektet dhe të jenë konform në të gjitha aspektet me skicat, sondazhet, modelet, mostrat, strukturat dhe kërkesat tjera në kontratë, të cilat duhet të mbahen në dispozicion të Autoritetit kontraktues për qëllime identifikimi gjatë periudhës së realizimit të kontratës.

18.2 Të gjitha pranimet teknike preliminare të parapara në KVK duhet të bëhen me kërkesë të dërguar nga furnizuesi i për autoritetin kontraktues. Në kërkesë do të saktësohen materialet, artikujt dhe mostrat e dorëzuara për këtë pranim sipas kontratës dhe të tregojë numrin e sasisë dhe vendin ku do të bëhet pranimi në mënyrë e duhur. Materialet, artikujt dhe mostrat e specifikuar në kërkesë duhet të certifikohen nga autoriteti kontraktues se plotësojnë kërkesat për këtë pranim para se të inkorporohen në furnizime.

18.3 Edhe nëse materialet apo artikujt që do të inkorporohen në furnizime ose në prodhim të komponentëve që do të furnizohen janë pranuar teknikisht në këtë mënyrë, ato prapë mund të refuzohen nëse ndonjë kontrollim tjetër zbulon defekte ose gabime, dhe në këtë rast ato duhet të ndërrohen menjëherë nga furnizuesi. Furnizuesit mund t'i jepet mundësia t'i riparojë dhe t'i përmirësojë materialet dhe artikujt që janë refuzuar, por këto materiale dhe artikujt do të pranohen për inkorporim në furnizime vetëm nëse janë riparuar dhe janë përmirësuar në atë mënyrë që të jetë i kënaqur autoriteti kontraktues.

## **Neni 19 Inspektimi dhe testimi**

19.1 Furnizues do të sigurojë që furnizimet të dorëzohen në vendin e pranimit me kohë që t'i mundësohet autoritetit kontraktues të vazhdojë me pranimin e furnizimeve. Furnizuesi konsiderohet se i ka paraparë plotësisht vështirësitë që mund t'i hasë në këtë aspekt, dhe atij nuk do t'i lejohet që të paraqesë ndonjë arsye për vonesë.

19.2 Autoriteti kontraktues do të ketë të drejtë që herë pas here të inspektojë, kontrollojë, masë dhe testojë komponentët, materialet, dhe mjeshtrinë, dhe të kontrollojë përparimin e përgatitjes, fabrikimit apo prodhimit të çfarëdo artikulli që përgatitet, fabrikohet ose prodhohet për t'u dorëzuar sipas kontratës, në mënyrë që të përcaktojë nëse komponentët, materialet dhe mjeshtrinë kanë cilësinë dhe sasinë e kërkuar. Kjo do të bëhet në vendin e prodhimit, fabrikimit, përgatitjes ose në vendin e pranimit apo në vendet që janë specifikuar në KVK.

19.3 Për qëllime të testimeve dhe inspektimeve të tilla, Furnizues do të:

- a) I japë autoritetit kontraktues, për kohësisht dhe pa pagesë, ndihmë, mostra ose pjesë për testim, makina, pajisje, vegla, punë, materiale, skica dhe të dhëna të prodhimit që zakonisht kërkohen për inspektim dhe testim;
- b) Të merret vesh me autoritetin kontraktues për vendin dhe kohën e testimeve;
- c) T'i japë autoritetit kontraktues qasje në çfarëdo kohe të arsyeshme në vendin ku do të realizohen testimet.

19.4 Nëse përfaqësuesi i Autoritetit Kontraktues nuk është prezent në datën e vendosur për testim, furnizuesi mundet që, përveç nëse ka marrë udhëzim tjetër nga autoriteti kontraktues, të vazhdojë testimin, i cili do të konsiderohet se është bërë në prezencën e autoritetit kontraktues. Furnizuesi menjëherë do t'i dërgojë kopjet e certifikuar si duhet të rezultateve të

testit të Autoritetit kontraktues, nëse nuk ka qenë prezent gjatë testit, do t'i pranojë rezultatet e testit.

19.5 Nëse komponentët dhe materialet i kanë kaluar testet e sipërpërmendura, autoriteti kontraktues do ta lajmërojë furnizuesin ose ta miratojë certifikimin e furnizuesit lidhur me këtë.

19.6 Nëse autoriteti kontraktues dhe Furnizues nuk pajtohen për rezultatet e testit, secili do t'ia japë tjetrit mendimin e vet brenda 15 ditësh nga mospajtimi i tillë. Autoriteti kontraktues ose Furnizues mund të kërkojnë që këto teste të përsëriten në të njëjtat kushte dhe rrethana, ose nëse ndonjëra palë kërkon, të testohen nga një ekspert i zgjedhur me marrëveshje të ndërsjellë. Të gjitha raportet e testimit do t'i dorëzohen autoritetit kontraktues, i cili do t'i komunikojë rezultatet e këtyre testeve pa vonesë të furnizuesit. Rezultatet e ri-testimit do të jenë përfundimtare. Kostoja e ri-testimit do të bartet nga pala pikëpamja e së cilës dëshmohet se është gabim pas ri-testimit.

19.7 Gjatë realizimit të detyrave të tyre, autoriteti kontraktues dhe personat e autorizuar nga ai nuk do t'i shpalojnë personave të paautorizuar informata lidhur me metodat e ndërmarrjes së prodhimit dhe operimit, të cilat informata i kanë marrë gjatë inspektimit dhe testimit.

## **Neni 20 Parimet të përgjithshme të pagesave**

20.1 Pagesat do të bëhen në Euro. Metoda dhe kushtet e pagesës që duhet t'i bëhet Furnizues sipas kësaj Kontrate do të specifikohen në KVK.

20.2 Pagesat që duhet të bëhen sipas faturës së lëshuar nga Furnizues do të bëhen në llogarinë bankare të dhënë në Pjesën V, Identifikimi Financiar, i kësaj kontrate që e plotëson Furnizuesi, i njëjti formular, që i bashkëngjitet kërkesës për pagesë, duhet të përdoret për t'i raportuar ndryshimet në llogarinë bankare.

20.3 Shumat duhet të paguhet brenda jo më shumë se 30 ditësh kalendrike nga data në të cilën kërkesa e pranueshme për pagesë është regjistruar nga departamenti përkatës. Data e pagesës do të jetë data në të cilën debitohet llogaria e institucionit. Kërkesa për pagesë nuk do të jetë e pranueshme nëse nuk plotësohen një ose më shumë nga kërkesat thelbësore.

20.4 Periudha prej 30-ditësh mund të pezullohet duke e lajmëruar Furnizuesin që kërkesa për pagesë nuk mund të plotësohet sepse shuma nuk do të paguhet për shkak se nuk janë dorëzuar dokumentet e duhura përmbajtësore ose sepse ka dëshmi që shpenzimi mund të mos jetë legjitim. Në rastin e fundit mund të bëhet një inspektim i menjëhershëm për qëllim të kontrollimeve tjera. Furnizues do të japë sqarime, modifikime apo informata të tjera brenda 15 ditësh pas kërkesës. Periudha e pagesës do të llogaritet nga data në të cilën është regjistruar kërkesa për pagesë e përgatitur në mënyrë të duhur.

20.5 Pasi që të ketë kaluar afati i fundit i dhënë në Nenin 20.3, Furnizues mundet që, brenda dy muajsh pas pagesës së vonuar, të kërkojë interesin për pagesë të vonuar me normë të re-zbritje që zbatohet nga institucioni lëshues i Kosovës në ditën e parë të muajit në të cilin ka skaduar afati i fundit, plus shtatë pikë të përqindjes. Interesi për pagesë të vonuar do të zbatohet për kohën që kalon ndërmjet datës së afatit të fundit të pagesës (nuk përfshihet) dhe datës në të cilën debitohet llogaria e Autoritetit kontraktues (përfshihet).

20.6 Të gjitha mos pagesat pas 90 ditësh nga skadimi i periudhës së dhënë në Nenin 20.3 do t'i japin të drejtë Furnizuesit që ose të mos e realizojë kontratën, ose ta ndërpresë atë, me paralajmërim prej 30 ditësh për Autoritetin kontraktues.

## **Neni 21 Dorëzimi**

21.1 Furnizuesi duhet t'i dorëzojë furnizimet në pajtim me kushtet e kontratës. Furnizimet do të jenë në përgjegjësi të Furnizuesit deri në pranimin e tyre të përkohshëm.

21.2 Furnizuesi do t'i paketojë furnizimet ashtu siç kërkohet për të parandaluar dëmtimin apo keqësimin e gjendjes së tyre gjatë transportit deri në destinacionin e tyre, siç është dhënë në kontratë. Paketimi duhet të jetë i mjaftueshëm për të përballuar pa kufizime, bartjen e ashpër, ekspozimin në temperatura ekstreme, kripën dhe rëniet gjatë tranzitit dhe mbajtjen në ambient të hapur. Madhësia e paketimit dhe peshat duhet t'i përshatën, nëse është e mundur, largësisë së destinacionit përfundimtar të furnizimeve, dhe mundësisë së mungesës së pajisjeve për bartje të rëndë në të gjitha pikat gjatë transitit.

21.3 Paketimi, shënimi dhe dokumentacioni brenda dhe jashtë pakove duhet të jenë në pajtim me kërkesat e dhëna në mënyrë të hapur në KVK, dhe i nënshtrohen ndryshimeve që mund të urdhërohen më vonë nga autoriteti kontraktues.

21.4 Asnjë furnizim nuk do të transportohet as të dorëzohet në vendin e pranimit derisa furnizuesi të ketë pranuar urdhrin e dorëzimit nga autoriteti kontraktues. Furnizuesi do të jetë përgjegjës për dorëzim në vendin e pranimit të të gjitha furnizimeve dhe pajisjeve të furnizuesit, që janë të nevojshme për qëllime të kontratës.

21.5 Dorëzimi duhet të konsiderohet se është bërë atëherë kur ka dëshmi me shkrim që është në dispozicion për të dy palët se dorëzimi i furnizimeve është bërë në pajtim me kushtet e kontratës.

## **Neni 22 Operacionet e verifikimit**

22.1 Furnizimet nuk do të pranohen derisa të jenë realizuar verifikimet dhe testet e caktuara me shpenzime të Furnizuesit. Inspektimet dhe testet mund të realizohen para transportit, në pikën e dorëzimit dhe/ose në destinimin final të mallrave.

22.2 Autoriteti kontraktues, gjatë progresit të dorëzimit të furnizimeve dhe para se të merren furnizimet, duhet të ketë fuqinë që të urdhërojë ose të vendosë:

- a) heqjen nga vendi i pranimit, brenda asaj kohe ose kohësh siç është specifikuar në urdhër, të të gjitha furnizimeve të cilat, sipas mendimit të autoritetit kontraktues, nuk janë në pajtim me kontratën;
- b) zëvendësimin e tyre me furnizime të mira dhe të përshtatshme;
- c) heqjen dhe ri-instalimin e mirë të pajisjeve, pa marrë parasysh testet e mëparshme të tyre ose pagesat e pjeshme të tyre, ose ndonjë instalim që lidhet me materialet, mjeshhtërinë ose dizajnin për të cilin është përgjegjës furnizuesi, e që sipas mendimit të autoritetit kontraktues nuk është në pajtim me kontratën;
- d) që puna e bërë ose mallrat e dorëzuara apo materialet e përdorura nga furnizuesi janë ose nuk janë në pajtim me kontratën, ose që furnizimet apo një pjesë e tyre nuk i plotësojnë kërkesat e kontratës.

22.3 Furnizuesi, sa më shpejt që është e mundur dhe me shpenzime të veta, duhet t'i evitojë defektet e specifikuar. Nëse Furnizuesi nuk vepron sipas këtyre urdhrave, Autoriteti kontraktues do të ketë të drejtë të punësojë persona tjerë për t'i zbatuar urdhrat dhe të gjitha shpenzimet që janë pasojë e kësaj, apo që do të shfaqen për shkak të kësaj, Autoriteti kontraktues do t'i zbrisë nga paratë që do të paguhen ose të cilat do të bëhen obligim për t'iu paguar Furnizuesit.

22.4 Furnizimet që nuk janë të cilësisë së kërkuar do të refuzohen. Një shenjë speciale mund t'u vendoset furnizimeve të refuzuara. Shenja nuk duhet të jetë e atillë që t'i ndryshojë ato, apo të ndikojë në vlerën e tyre komerciale. Furnizimet e refuzuara furnizuesi do t'i heqë nga vendi i pranimit, nëse këtë e kërkon autoriteti kontraktues, brenda një periudhe që e saktëson autoriteti kontraktues, dhe nëse kjo nuk realizohet ato do të hiqen me të drejtë me shpenzim dhe me rrezik të furnizuesit. Të gjitha punët që përfshijnë materialet e refuzuara do të refuzohen.

## Neni 23 Pranimi i përkohshëm

23.1 Furnizimet do të merren përsipër nga Autoriteti kontraktues kur të jenë dorëzuar në pajtim me kontratën, t'i kenë kaluar në mënyrë të kënaqshme testet e kërkuara, dhe të jenë autorizuar, si dhe të jetë lëshuar një certifikatë e pranimit të përkohshëm ose nëse konsiderohet se është lëshuar.

23.2 Furnizuesi mund të bëjë kërkesë, duke lajmëruar autoritetin kontraktues, për një certifikatë të pranimit të përkohshëm atëherë kur furnizimet të jenë të gatshme për pranim të përkohshëm. Autoriteti kontraktues brenda 30 ditësh nga pranimi i aplikacionit të furnizuesit do të veprojë sipas njëres nga këto më poshtë:

- t'i lëshojë furnizuesit certifikatën e pranimit të përkohshëm me një kopje për Autoritetin kontraktues duke thënë, nëse kjo është e përshtatshme, rezervat e tij, dhe përveç tjerash, edhe datën në të cilën sipas mendimit të tij janë përfunduar furnizimet në pajtim me kontratën dhe janë të gatshme për pranim të përkohshëm; ose

- të refuzojë aplikacionin, duke i dhënë arsytet e tij dhe duke specifikuar veprimin të cilin, sipas mendimit të tij e kërkon Furnizuesi për ta lëshuar certifikatën.

23.3 Nëse rrethanat e jashtëzakonshme e bëjnë të pamundur që të vazhdohet me pranimin e furnizimeve gjatë periudhës së fiksuar për pranim të përkohshëm ose final, autoriteti kontraktues e përgatit një deklaratë për ta vërtetuar pamundësinë e tillë, nëse është e mundur, në konsultim me furnizuesin. Certifikata e pranimit ose e refuzimit do të përgatitet brenda 30 ditësh pas datës në të cilën kjo pamundësi pushon së ekzistuari. Furnizuesi nuk do të nxisë shfaqjen e këtyre rrethanave për të evituar obligimin e paraqitjes së furnizimeve në një gjendje të përshtatshme për pranim.

23.4 Nëse autoriteti kontraktues nuk arrin ose të lëshojë certifikatën e pranimit të përkohshëm ose të refuzojë furnizimet brenda një periudhe prej [30] ditësh, ai do të konsiderohet se ka lëshuar certifikatën në ditën e fundit të asaj periudhe, përveç në rastet kur certifikata e pranimit të përkohshëm konsiderohet se përbën certifikatë të pranimit përfundimtar. Nëse furnizimet ndahen me kontratë në pjesë, Furnizuesi do të ketë të drejtë të bëjë kërkesë për certifikatë të veçantë për secilën pjesë.

23.5 Në raste të dorëzimit të pjesëshëm, Autoriteti kontraktues rezervon të drejtën për të dhënë pranim të pjesëshëm e të përkohshëm.

23.6 Pas pranimit të përkohshëm të furnizimeve, Furnizuesi i çmonton dhe i heq strukturat e përkohshme dhe materialet që nuk kërkohen më për përdorim përkitazi me realizimin e kontratës. Ai gjithashtu do të heqë ndonjë mbeturinë apo pengesë dhe të bëjë ndonjë ndryshim të gjendjes së vendit të pranimit siç kërkohen në kontratë.

## Neni 24 Obligimet për garanci

24.1 Furnizuesi do të garantojë që furnizimet të jenë të reja, të papërdorura, të modeleve të fundit dhe të përfshijë të gjitha përmirësimet e kohëve të fundit në dizajn dhe materiale, përveç nëse kërkohet ndryshe në kontratë. Furnizuesi do të garantojë që asnjë nga furnizimet të mos kenë defekt që shkaktohet nga dizajni, materialet apo mjeshhtëria. Kjo garanci do të mbetet e vlefshme në atë mënyrë që saktësohet në KVK.

24.2 Furnizuesi do të jetë përgjegjës për mënjanimin e defekteve, ose dëmeve në ndonjë pjesë të furnizimeve të cilat mund të paraqiten, apo të ndodhin gjatë periudhës së garancisë dhe të cilat:

- a) rezultojnë nga përdorimi i materialeve defektive, mjeshhtërisë së gabueshme ose dizajnit jo të mirë nga Furnizuesi; ose
- b) rezultojnë nga veprimet ose mosveprimet e Furnizuesit gjatë periudhës së garancisë; ose
- c) shfaqen gjatë ndonjë inspektimi të bërë nga Autoriteti kontraktues ose në emër të tij.

24.3 Furnizuesi me shpenzime të veta do ta përmirësojë defektin ose dëmin sa më shpejt që kjo të mund të praktikohet. Periudha e garancisë për të gjithë artikujt e ndërruar ose të riparuar do të fillojë përsëri nga data në të cilën është bërë

ndërrimi ose riparimi sipas vlerësimit të autoritetit kontraktues, periudha e garancisë do të vazhdohet vetëm për atë pjesë të furnizimeve që është ndikuar nga ndërrimi apo riparimi.

24.4 Nëse shfaqet ndonjë defekt ose ndodh ndonjë dëm gjatë periudhës së garancisë, autoriteti kontraktues do ta lajmërojë k Furnizuesin. Nëse Furnizuesi nuk arrin ta kompensojë dëmin nga ndonjë defekt ose një dëm brenda afatit kohor të paraparë në njoftim, autoriteti kontraktues mund të:

- a) të korrigjojë defektin apo dëmin vetë, ose të punësojë dikë tjetër për ta bërë punën në rrezikun dhe me shpenzimet e Furnizuesit, në të cilin rast kostoja e shkaktuar nga autoriteti kontraktues do të zbritet nga paratë që duhet të paguhet ose garancitë që mbahen prej Furnizuesit ose nga të dy;
- b) në rast se nuk ka sasi të duhur ose asnjë garanci nuk është efektive kërkoni që të merrni shumën e duhur nga Furnizuesi; ose
- c) të ndërpresë kontratën.

24.5 Obligimet e mirëmbajtjes do të parashihen në KVK dhe në specifikimet teknike. Nëse kohëzgjatja e periudhës së garancisë nuk është e specifikuar, ajo do të jetë 365 ditë. Periudha e garancisë do të fillojë në datën e pranimit të përkohshëm.

## **Neni 25 Shërbimet pas-shitjes**

25.1 Shërbimet pas-shitjes, nëse kërkohen në kontratë, do të jepen në pajtim me të dhënat e parapara në KVK. Furnizuesi do të marrë përsipër të realizojë ose të organizojë realizimin e mirëmbajtjes dhe të riparimit të furnizimeve dhe të sigurojë shpejt pjesët rezervë. KVK mund të saktësojnë që Furnizuesi të sigurojë ndonjë ose të gjitha materialet e mëposhtme, njoftimet dhe dokumentet që kanë të bëjnë me pjesët rezervë që i prodhon apo i distribuon Furnizuesi:

- a) pjesët rezervë të cilat Autoriteti kontraktues mund të vendosë t'i blejë nga Furnizuesi, duke kuptuar që ky vendim nuk do ta lirojë Furnizuesin nga obligimet e garancisë sipas kontratës
- b) në rast të ndërprerjes së prodhimit të pjesëve rezervë, duhet të lajmërohet paraprakisht Autoriteti kontraktues për t'i mundësuar që të blejë pjesët e kërkuara dhe, pas ndërprerjes, skicat, vizatimet dhe specifikimet e pjesëve rezervë, nëse kërkohen dhe kur kërkohen do t'i sigurohen Autoriteti kontraktues pa pagesë.

## **Neni 26 Pranimi përfundimtar**

26.1 Pas skadimit të periudhës së garancisë ose, në rastet kur ka më tepër se një periudhë, pas skadimit të periudhës së fundit, dhe atëherë kur të jenë zgjidhur të gjitha defektet apo dëmet, autoriteti kontraktues do t'i lëshojë Furnizuesit një certifikatë të pranimit përfundimtar, me një kopje Autoritetit kontraktues, duke cekur datën në të cilën Furnizuesi i ka plotësuar obligimet e tij sipas kontratës dhe në mënyrë të tillë që autoriteti kontraktues të jetë i kënaqur. Certifikata finale e pranimit do të lëshohet nga autoriteti kontraktues brenda 30 ditësh nga skadimi i periudhës së garancisë ose menjëherë pasi riparimet eventuale që janë kërkuar sipas Nenit 24 të jenë përfunduar në mënyrë të tillë që të jetë i kënaqur autoriteti kontraktues.

26.2 Kontrata nuk do të konsiderohet se është realizuar plotësisht derisa të jetë nënshkruar certifikata përfundimtare e pranimit ose derisa të konsiderohet se kjo është nënshkruar nga autoriteti kontraktues.

26.3 Pa marrë parasysh lëshimin e certifikatës përfundimtare, Furnizuesi dhe autoriteti kontraktues do të mbeten të detyruar për plotësimin e obligimeve që dalin sipas kontratës para lëshimit të certifikatës përfundimtare të pranimit dhe të cilat kanë mbetur të përcaktuara në kohën kur lëshohet certifikata përfundimtare e pranimit. Natyra dhe masa e obligimeve të tilla do të përcaktohen duke iu referuar dispozitave të kontratës.

## **Neni 27 Shkelja e kontratës**

27.1 Pala ka shkelë kontratën nëse nuk arrin të shlyejë ndonjë nga obligimet e veta me kontratë.

27.2 Në rastet kur ndodh një shkelje e kontratës, pala e dëmtuar do të ketë të drejtë për këto kompensime:

- a) dëmet; dhe/ose
- b) ndërprerjen e kontratës.

27.3 Përveç masave të sipërpërmendura, mund të jepen dëmshpërblime. Ato mund të jenë:

- a) dëme të përgjithshme; ose
- b) dëme të likuidueshme.

27.4 Mbulimi i dëmeve, pagesat apo shpenzimet që rezultojnë nga zbatimi i masave të parapara në këtë nen do të zbatohen duke u zbritur nga shumat që duhet t'i paguhet Furnizuesit, nga depozita, ose me pagesë nga siguria.

## **Neni 28 Ndërprerja e Kontratës nga Autoriteti kontraktues**

28.1 Autoriteti kontraktues mundet që, pasi t'i japë Furnizuesit 14 ditë paralajmërim, ta ndërpresë kontratën në ndonjërin nga rastet e mëposhtme:

- a) kur Furnizuesi në mënyrë përmbytëse nuk arrin t'i realizojë obligimet e veta sipas kësaj kontrate;

- b) Furnizuesi dështon në përmbushjen brenda një afati të arsyeshëm të paralajmërimit të dhënë nga autoriteti kontraktues që kërkon nga ai të evitohet ndonjë neglizhencë apo dështim për të realizuar obligimet e veta sipas kontratës, dhe të cilat ndikojnë në mënyrë serioze në realizimin e duhur dhe me kohë të punëve;
- c) Furnizuesi refuzon ose është neglizhent në realizimin e urdhrave administrative të dhëna nga autoriteti kontraktues;
- d) Furnizuesi ia jep dikujt kontratën apo nënkontratën pa autorizim nga Autoriteti kontraktues;
- e) Furnizuesi falimenton ose është duke u mbyllur; punët e tij janë duke u administruar nga gjykatat, ka hyrë në marrëveshje me kredituesit, ka pezulluar aktivitetet biznesore, i nënshtrohet procedurave ligjore lidhur me ato çështje, ose është në ndonjë situatë analoge që shkaktohet nga ndonjë procedurë e ngjashme e paraparë në legjisllacionin apo në rregulloret nacionale;
- f) Furnizuesi është dënuar për një shkelje që ka të bëjë me sjelljen profesionale, përmes një gjykimi që ka fuqinë e *res judicata*;
- g) Furnizuesi është shpallur fajtor për sjellje të rëndë të keqe jo profesionale të dëshmuar me çfarëdo mjeti të cilin mund ta vërtetoj Autoriteti kontraktues;
- h) Furnizuesi i është nënshtruar një gjykimi që ka forcën e *res judicata* për mashtrim, korrupsion, përfshirje në ndonjë organizatë kriminale ose ndonjë aktivitet tjetër ilegal që i dëmton interesat financiare të Komuniteteve;
- i) Furnizuesi, pas një procedure tjetër të prokurimit ose procedure të dhënies së një granti të financuar nga buxheti i komunitetit, është deklaruar se ka bërë shkelje serioze të kontratës për mosrealizim të obligimeve të veta kontraktuese;
- j) të gjitha modifikimet organizative që përfshijnë ndryshime në personalitetin ligjor, natyrën ose kontrollin e Furnizuesit, përveç nëse këto modifikime regjistrohen në suplementin e kontratës;
- k) shfaqet ndonjë paafësi tjetër ligjore që i pengon realizimit të kontratës;
- l) Furnizuesi nuk arrin të japë garancinë ose sigurimin e kërkuar, ose nëse personi që e jep garancinë apo sigurimin më të hershëm të kërkuar në kontratën e tanishme nuk është në gjendje t'i plotësojë zotimet e tij.

28.2 Ndërprerja do të bëhet pa paragjykim ndaj të drejtave apo mundësive tjera të Autoritetit kontraktues dhe Furnizuesit sipas kontratës. Autoriteti kontraktues, pas kësaj mund të nënshkruajë ndonjë kontratë tjetër me një palë të tretë në emër të Furnizuesit. Detyrimi i Furnizuesit për të shtyrë përmbushjen duhet të pushohet së ekzistuar menjëherë pas ndërprerjes, pavarësisht nga detyrimet që mund të jenë paraqitur tashmë.

28.3 Autoriteti Kontraktues, pas lëshimit të njoftimit të ndërprerjes së kontratës, do ta udhëzojë Furnizuesin që të ndërmarë hapa të menjëhershëm për ta përmbyllur ekzekutimin e furnizimeve në mënyrë të shpejtë dhe të rregullt dhe për t'i zvogëluar në minimum shpenzimet.

28.4 Në rast të ndërprerjes, autoriteti kontraktues, sa më shpejt që të jetë e mundur dhe në prani të Furnizuesit ose të përfaqësuesve të tij ose duke u bërë atyre thirrjen e duhur, do ta përgatisë një raport mbi furnizimet e dorëzuara dhe punës së realizuar dhe të bëjë rexhistrimin e materialeve të furnizuara dhe të papërdorura. Do të përgatitet edhe një deklaratë e parave që duhet t'i paguhet Furnizuesit dhe parave që i ka borxh Furnizuesit Autoritetit kontraktues në datën e ndërprerjes së kontratës.

28.5 Autoriteti kontraktues nuk do të jetë i obliguar të bëjë pagesa tjera për Furnizuesin derisa të jenë përfunduar furnizimet, ndërsa Autoriteti kontraktues do të ketë të drejtë të marrë nga Furnizuesi koston ekstra, nëse ka, të furnizimeve ose do të paguajë shumën që duhet t'i paguhet Furnizuesit para ndërprerjes së kontratës.

28.6 Nëse Autoriteti kontraktues e ndërpret kontratën, ai do të ketë të drejtë të marrë nga Furnizuesi humbjet që i janë shkaktuar nën kushtet e kontratës të parapara në Nenin 2 të KVK.

## Neni 29 Ndërprerja nga ana e Furnizuesit

29.1 Furnizuesi, pasi e ka paralajmëruar Autoritetin kontraktues 14 ditë paraprakisht, mund ta ndërpresë kontratën nëse Autoriteti kontraktues:

- nuk arrin t'i paguajë Furnizuesit shumat që duhet të paguhet në ndonjë certifikatë të lëshuar nga personi i autorizuar pas skadimit të afatit të fundit.
- vazhdimisht nuk arrin t'i plotësojë obligimet e veta edhe pas rikujtimeve të përsëritura; ose
- e pezullon dorëzimin e furnizimeve, ose ndonjë pjesë të tyre, për më tepër se 180 ditë, për arsye që nuk janë specifikuar në kontratë ose që nuk mund t'i atribuohen Furnizuesit.

29.2 Ndërprerja do të bëhet pa paragjykim për ndonjë të drejtë apo autoritet tjetër sipas kontratës së Autoritetit kontraktues dhe Furnizuesit.

29.3 Në rast të ndërprerjes sipas paragrafit (a) dhe (b) të Seksionit 29.1, Autoriteti kontraktues do ta paguajë Furnizuesin për humbje ose dëm që mund t'i jetë shkaktuar Furnizuesit.

## Neni 30 Forca madhore

30.1 Asnjëra palë nuk konsiderohet se ka bërë mosrespektim ose shkelje të obligimeve të saj sipas kontratës nëse realizimi

i obligimeve të tilla parandalohet nga ndonjë ngjarje e shkaktuar nga një *forcë madhore* që shkaktohet pas datës kur kontrata hyn në fuqi.

30.2 Për qëllime të këtij Neni, termi "forcë madhore" do të thotë veprimet e zotit, goditjet, mbylljet e objektit ose çrregullimet tjera industriale, veprimet e armikut publik, luftërat qofshin të deklaruara ose jo, bllokadat, rebelimet, rastet e dhunës, epidemitë, rrëshqitjet e tokës, tërmetet, shtrëngatat, vetëtimat, vërshimet, erozionet, trazirat civile, eksplozimet dhe ndonjë ngjarje tjetër e ngjashme e paparashikuar që është përtej kontrollit të palëve dhe nuk mund të përballohet as me kujdesin e duhur.

30.3 Pa marrë parasysh dispozitat e Neneve 16 dhe 28, Furnizuesi nuk do të jetë i detyruar të heqë dorë nga garancia e realizimit, dëmet e likuiduara ose ndërprerja për shkak të shkeljes nëse, dhe deri në atë masë sa, vonesa e tij e realizimit ose mënyrë tjetër dështimi për të realizuar obligimet e tij me kontratë është rezultat i një ngjarjeje të forcës madhore. Gjithashtu, pa marrë parasysh dispozitat e Neneve 20.5 dhe 29, Autoriteti kontraktues nuk do të jetë i detyruar të paguajë interes për pagesat e vonuara, për mosrealizim ose për ndërprerje nga Furnizuesi për shkelje të kontratës, nëse dhe deri në atë masë sa vonesa e Autoritetit kontraktues ose lloj tjetër i dështimit për të kryer obligimet e tij është rezultat i forcës madhore.

30.4 Nëse ndonjëra palë konsideron se ndonjë rrethanë e forcës madhore ka ndodhur e cila mund të ndikojë në realizimin e obligimeve të saj, menjëherë do ta lajmërojë palën tjetër, duke dhënë të dhëna detaje mbi natyrën, kohëzgjatjen e mundshme dhe efektin që kanë gjasa ta kenë rrethanat. Përveç nëse udhëzohet ndryshe nga autoriteti kontraktues me shkrim, Furnizuesi do të vazhdojë t'i realizojë obligimet e tij sipas kontratës përderisa është mjaft praktike, dhe të angazhojë të gjitha mjetet e arsyeshme alternative për të plotësuar ndonjë obligim që ngjarja e forcës madhore të mos e pengojë atë gjatë punës. Furnizuesi nuk do të zbatojë mjete të tilla alternative përveç nëse udhëzohet ta bëjë këtë nga autoriteti kontraktues.

30.5 Nëse Furnizuesi shkakton kosto plotësuese gjatë zbatimit të urdhrave të autoritetit kontraktues ose gjatë përdorimit të mjeteve alternative sipas nenit 30.4 shuma e saj do të certifikohet nga autoriteti kontraktues.

### **Neni 31 Zgjidhja miqësore e mosmarrëveshjeve**

31.1 Palët duhet t'i bëjnë të gjitha përpjekje për të zgjidhur në mënyrë miqësore të gjitha mosmarrëveshjet që mund të ndodhin ndërmjet tyre. Sapo të shfaqet ndonjë mosmarrëveshje, palët do ta lajmërojnë njëra tjetrën me shkrim për qëndrimet e tyre në mosmarrëveshje dhe për ndonjë zgjidhje që ata konsiderojnë se është e mundshme. Nëse cilado palë e sheh të dobishme, palët do të takohen dhe të mundohen ta zgjidhin mosmarrëveshjen. Pala do të i përgjigjet kërkesës për zgjidhje miqësore brenda 15 ditësh pas kërkesës. Periudha maksimale që jepet për arritjen e kësaj zgjidhjeje do të jetë 30 ditë nga fillimi i procedurës. Nëse përpjekja për të arritur zgjidhje miqësore dështon ose nëse pala dështon të përgjigjet me kohë ndaj kërkesave për zgjidhje, të dyja palët do të jenë të lira të vazhdojnë në fazën e ardhshme të procedurës së zgjidhjes së mosmarrëveshjes duke e lajmëruar tjetrën.

31.2 Nëse procedura e zgjidhjes miqësore të mosmarrëveshjes dështon, palët mund të merren vesh të përpiqen të pajtohen përmes institucionit të specifikuar në KVK. Nëse nuk mund të arrihet zgjidhja brenda 30 ditësh pas fillimit të procedurës së pajtimit, secila palë do të ketë të drejtë të vazhdojë në fazën e ardhshme të procedurës së zgjidhjes së mosmarrëveshjes.

### **Neni 32 Zgjidhja e mosmarrëveshjeve me procedurë gjyqësore**

32.1 Nëse nuk mund të arrihet zgjidhje brenda 30 ditësh nga fillimi i procedurës miqësore për zgjidhje të mosmarrëveshjes, secila palë mund të kërkojë:

- a) ose vendim nga gjyqi; ose
- b) kurdo qe palët pajtohen vendim arbitrimi në pajtim me KVK..

32.2 Para nënshkrimit të kontratës palët duhet të vendosin për mënyrën e zgjidhjes së mosmarrëveshjes, gjykata apo arbitrimi.

# KUSHTET E VEÇANTA

Numri i kontratës: 634-23-6849-1-3-5/C627

KVK në vijim do të plotësojnë dhe/ose ndryshojnë KPK. Sa herë që ka një konflikt, dispozitat këtu do të mbizotërojnë mbi ato të KPK.

*[Udhëzimet për plotësimin e KVK janë dhënë, sipas nevojës, në shënimet kursive të përmendura për nenet përkatëse të KPK. Fshini ato jo relevante]*

Kushtet e Përgjithshme të Kontratës		Amandamentimet/Modifikimi i Nenit përkatës në KPK
Përshkrimi i nenit	Nr. Nenit	
Ligji i zbatueshëm dhe gjuha	2.1	Ligjet e Kosovës që janë në fuqi do të zbatohen për të gjitha çështjet që nuk mbulohen nga dispozitat e kontratës. Juridiksioni do të jetë gjykata përkatëse në Prishtinë.
	2.2	Gjuha e përdorur do të jetë
Siguria e ekzekutimit	9.1	po
Sigurimi	10.1	10 % ne kohezgjatje prej 60 dite nga nenshkrimi i kontrates
Programi i ekzekutimit	11	Sipas specifikave teknike te DT.
Tatimet dhe marrëveshjet doganore	12.1	<i>Sipas ligjeve te Kosoves</i>
Patentat dhe licencat	13.1	Sipas KPK
Cilësia e furnizimeve	18.2	Ne pajtim me specifikat e detyrshme te dosjes se tenderit Aneksi 1
Inspektimi dhe testimi	19.2	Nga menaxheri i kontrates
Pagesa	20.1	Jo me shume se 30 dite nga pranimi i fatures qe i ploteson kerkesat ligjore te percaktuara sipas KPK. Ky afat vlen ne momentin kur menaxheri i kontrates ka perpiluar raport pozitiv per furnizimet e pranuar.
Dorëzimi	21.3	30 dite nga nenshkrimi i kontrates
Obligimet e garancionit	24.1	<i>po</i>
	24.5	<i>12 muaj pas shitjes</i>
Shërbimet pas shitjes	25.1	<i>Na</i>
Zgjidhja miqësore e mosmarrëveshjes	31.2	<i>Me pajtueshmëri te dyanshme</i>
Zgjidhja e mosmarrëveshjes me procedure gjyqësore	32.1	a) Çdo mosmarrëveshje ndërmjet palëve të cilat mund të lindin gjatë ekzekutimit së kësaj kontrate dhe se nuk është e mundur të zgjidhet ndryshe ndërmjet palëve do të dorëzohet <i>gjykata themelore Peje/Dega Kline</i> në pajtim me ligjin në Kosovë.





REPUBLIKA E KOSOVËS  
REPUBLIKA KOSOVA – REPUBLIC OF KOSOVO

GJYKATA KOMERCIALE  
PRIVREDNI SUD – COMMERCIAL COURT

GjA.nr.3207-23  
09.06.2023

GJYKATA KOMERCIALE E KOSOVËS, në bazë të kërkesës së palës në kuptim të Rregullores Nr.07/2022 për Organizimin e Brendshëm dhe Sistematizimin e Vendeve të Punës në Gjykatën Komerciale të datë 29.07.2022, lëshon këtë: *PRIVREDNI SUD KOSOVA, na osnovu zahteva stranke u smislu Uredbe 07/2022 o Unutrašnjoj Organizaciji i Sistematizaciji Radnih. Mesta u Privrednom Sudu od 29.07.2022, izdaje ovo:*

ÇERTIFIKATË  
UVERENJE

Në regjistrat e Gjykatës Komerciale të Kosovës, *U registrima Privrednog suda Kosova Nuk ka* - evidencë se operatori ekonomik ARITECH SH.P.K. Graçanicë me numër të regjistrimit 810821828 është - shpallur i falimentuar ose insolvent gjatë dy (2) viteve të kaluara, dhe se ndaj të njëjtit është e iniciuar procedura e falimentimit, përkatësisht e likuidimit. *Nema dokaza da je ekonomski operator, sa brojem biznisa, proglašen pod stečajem ili nesolventan u protekle dve godine, i protiv istog, pokrenu postupak stečaja odnosno stečaja /likvidacije*

Kjo Çertifikatë lëshohet në kuptim të nenit 65 paragrafi 4 nën paragrafi 4.1 dhe 4.2 i Ligjit Nr.04/L-042 për Prokurimin Publik në Republikën e Kosovës. *Ovo Uverenje izdaje se na osnovu člana 65 stav 4 podstav 4.1 i 4.2 Zakona br.04/L-042 o Javnoj Nabavci Republike Kosova*

E njëjta është kërkuar nga pala me qëllim të pjesëmarrjes në Tender dhe nuk mund të përdoret për qëllime tjera. *Ista je zaražena od stranke s ciljem učesća za Tender, i ne može se upotrebiti za druge svrhe.*

Taksa është paguar sipas Tarifës për taksa gjyqësore në shumë prej pesë (5) €, e paraparë me nenin 12.17 të Udhëzimit Administrativ të KGJK-së, nr. 1/2017, në fuqi nga data 1.5.2017. *Taksa je plaćena po Tarifi za sudske takse u iznosu od 5€, predviđeno članom 12.17 Administrativnog Upustva SSK-a, br. 1/2017, na snazi od dana 1.5.2017god.*

Afrim ADEMI

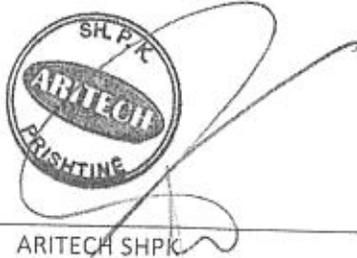
Referent i gjykatës / Referent Suda



## DEKLARATË

Drejtuar: **Komuna Kline**  
Adresa: *Kline*  
Nr References: *nr.634-23-6849-135*  
Titulli: *Furnizim me paisje te IT sipas marrveshjes publike korinz*  
Subjekti: **DEKLARATA PER LIFERIM**

Ne, Kompania ARITECH SHPK përmes kësaj shkrese deklarojmë se liferimi i produkteve do të bëhet pas pran te urdher blerjes nga AK, nuk do te zgjase me shume se 10 dite, konform kushteve dhe kerkesave ne dosj tenderit.



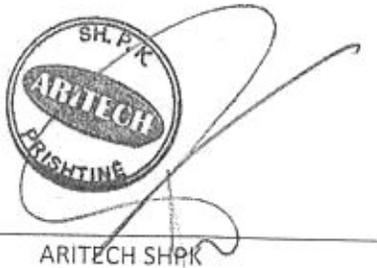
ARITECH SHPK



## DEKLARATË

**Drejtuar:** Komuna Kline  
**Adresa:** Kline  
**Nr References:** nr.634-23-6849-135  
**Titulli:** Furnizim me paisje te IT sipas marrveshjes publike korinz  
**Subjekti:** **DEKLARATA PER GARANCION**

Ne, Kompania ARITECH SHPK përmes kësaj shkrese deklarojmë se te gjitha produktet e ofertuara jane te origjinale, ne paketime nga prodhuesi (jo paketime neutrale, apo produkte Refurbished) dhe si te tilla i mbajme garancion per nje periudhe 3 vjeçare, konform kushteve dhe kerkesave ne dosje te tenderit.



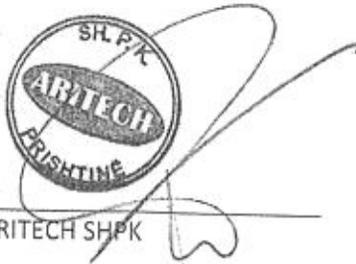
ARITECH SHPK



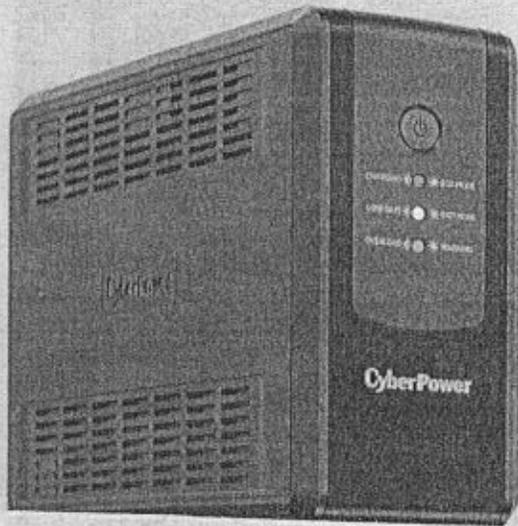
## DEKLARATË

Drejtuar: **Komuna Kline**  
Adresa: *Kline*  
Nr References: *nr.634-23-6849-135*  
Titulli: *Furnizim me paisje te IT sipas marrveshjes publike korinz*  
Subjekti: **DEKLARATA PER SPECIFIKIM TEKNIK**

Ne, Kompania ARITECH SHPK përmes kësaj shkrese deklarojmë se të gjitha produktet e ofertuara janë konf specifikimeve të kerkuara në dosje të tenderit (Aneks 1), rrjedhimisht plotesojnë specifikimin e kerkuar nga A



ARITECH SHPK



## ENERGY-SAVING TOWER UPS



Line-interactive  
UPS Topology



Energy Saving  
Technology



Automatic Voltage  
Regulation (AVR)



Generator  
Compatible



LED Status  
Indicator



Surge and Spike  
Protection

### The energy-saving UPS to save up to 93% of power consumption

Designed for home, SOHO office and office applications, the UT Series adopts line-interactive topology with Automatic Voltage Regulation (AVR) function to offer stabilized AC power output. The patented GreenPower UPS™ Bypass design achieves ultra-low power consumption to reduce energy costs. The LED indicator shows the utility, battery and operating status of the UPS. Other features include overload protection, EMI filter and configurable alarm to safeguard your devices.

#### APPLICATION

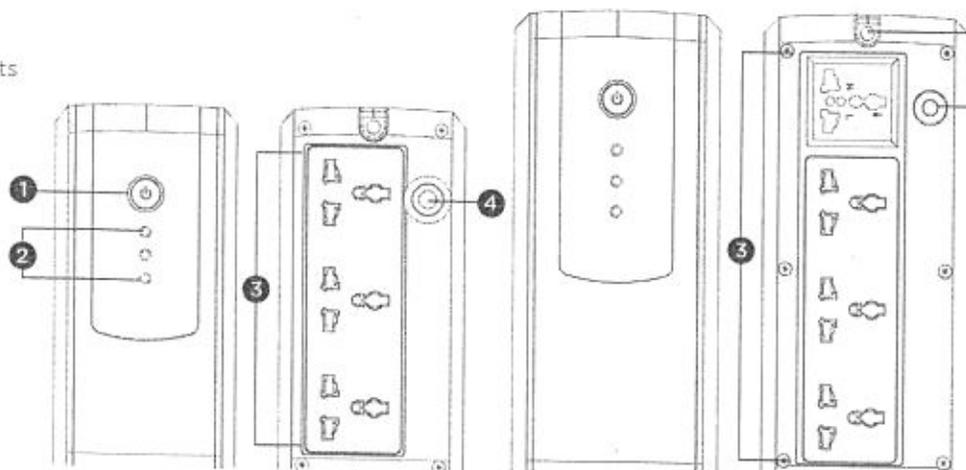
- Home
- Office
- SOHO Office

#### SERIES FEATURES

- Line-interactive UPS Topology
- Automatic Voltage Regulation (AVR)
- LED Status Indicator
- Surge and Spike Protection
- Configurable Alarm
- Energy Saving Technology
- Generator Compatible
- Overload Protection
- EMI and RFI Filtration

#### PRODUCT CALLOUTS

1. Power On/Off Switch
2. LED Status Indicators
3. Battery Backup & Surge Protected Outlets
4. Input Fuse
5. Circuit Breaker
6. AC Input Power Cord



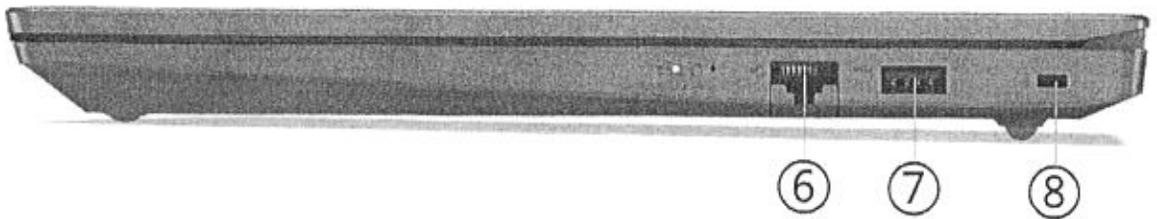
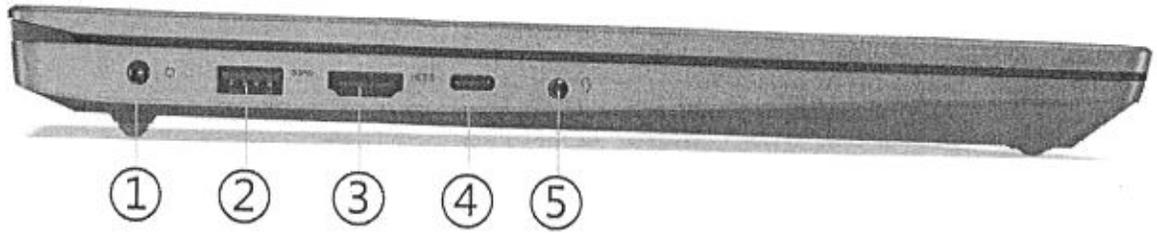


TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model Name	UT650EG	UT1050EG
<b>General</b>		
UPS Topology	Line-interactive	Line-interactive
Energy Saving Technology	GreenPower UPS™ Bypass Technology	GreenPower UPS™ Bypass Technology
<b>Input</b>		
Generator Compatibility	Yes	Yes
Nominal Input Voltage (Vac)	230 ± 10%	230 ± 10%
Input Voltage Range (Vac)	165 - 290	165 - 290
Input Frequency (Hz)	50 ± 5, 60 ± 5	50 ± 5, 60 ± 5
Input Frequency Detection	Auto-sensing	Auto-sensing
Rated Input Current (A)	2.83	4.56
Input Connector Type	NEMA 5-15P	NEMA 5-15P
<b>Output</b>		
Capacity (VA)	650	1050
Capacity (Watts)	360	630
On Battery Waveform	Simulated Sine Wave	Simulated Sine Wave
On Battery Voltage(s) (Vac)	230 ± 10%	230 ± 10%
On Battery Frequency (Hz)	50 ± 1%, 60 ± 1%	50 ± 1%, 60 ± 1%
Automatic Voltage Regulation (AVR)	Single Boost, Single Buck	Single Boost, Single Buck
Overload Protection	Internal Current Limiting, Fuse	Internal Current Limiting, Fuse
Outlet(s) - Total	3	4
Outlet Type	Universal x 3	Universal x 4
Outlet(s) - Battery & Surge Protected	3	4
Typical Transfer Time (ms)	4	4
<b>Battery</b>		
Runtime at 60W (min)	28	65
Runtime at 90W (min)	16	43
Runtime at 200W (min)	-	14
Typical Recharge Time (Hours)	6	6
User-replaceable	No	No
Battery Type	Sealed Lead-acid	Sealed Lead-acid
Replacement Battery Pack	RBP0119	RBP0119
RBP Quantity (pcs)	1	2
<b>Surge Protection &amp; Filtering</b>		
Surge Suppression (Joules)	125	150
EMI/RFI Filtration	Yes	Yes
<b>Management &amp; Communications</b>		
LED Indicators	Power On, Line Mode, Battery Mode, Bypass Mode, Low Battery, Overload, UPS Fault	Battery Mode, Low Battery, Overload, UPS Fault
Audible Alarms	Battery Mode, Low Battery, Overload, UPS Fault	
<b>Physical</b>		
Form Factor	Tower	Tower
<b>Physical Size - UPS Module</b>		
Dimensions (WxHxD) (mm.)	84 x 174 x 280	95 x 220 x 307
Weight (kg.)	3.8	6.9
<b>Environmental</b>		
Operating Temperature (°C)	0 - 40	0 - 40
Operating Relative Humidity (Non-condensing) (%)	0 - 90	0 - 90
Online Thermal Dissipation (BTU/hr)	34	27
<b>Certifications</b>		
RoHS	Yes	Yes

\*All specifications are subject to change without notice.

**OVERVIEW**



1. Power connector	5. Headphone / microphone combo jack (3.5mm)
2. USB 3.2 Gen 1	6. Ethernet (RJ-45)
3. HDMI	7. USB 2.0
4. USB-C 3.2 Gen 1	8. Kensington Nano Security Slot

## PERFORMANCE

### Processor

#### Processor Family

12th Generation Intel® Core™ i3 / i5 / i7 Processor

#### Processor\*\*

Processor Name	Cores	Threads	Base Frequency	Max Frequency	Cache	Processor Graphics
Core i3-1215U	6 (2 P-core + 4 E-core)	8	P-core 1.2GHz / E-core 0.9GHz	P-core 4.4GHz / E-core 3.3GHz	10MB	Intel UHD Graphics
Core i5-1235U <sup>[1]</sup>	10 (2 P-core + 8 E-core)	12	P-core 1.3GHz / E-core 0.9GHz	P-core 4.4GHz / E-core 3.3GHz	12MB	Intel Iris™ Xe Graphics
Core i7-1255U <sup>[2]</sup>	10 (2 P-core + 8 E-core)	12	P-core 1.7GHz / E-core 1.2GHz	P-core 4.7GHz / E-core 3.5GHz	12MB	Intel Iris Xe Graphics

Notes:

[1], [2] Intel Iris Xe Graphics capability requires system to be configured with dual-channel memory. On the system with single-channel memory, Intel Iris Xe Graphics will function as Intel UHD Graphics.

### Operating System

#### Operating System\*\*

- Windows® 11 Pro
- Windows 11 Home
- Windows 11 Home Single Language
- Windows 11 DG Windows 10 Pro 64
- No operating system

### Graphics

#### Graphics\*\*

Graphics	Type	Memory	TGP	Key Features
Intel UHD Graphics	Integrated	Shared	Share CPU TDP	DirectX® 12.1
Intel Iris Xe Graphics <sup>[1]</sup>	Integrated	Shared	Share CPU TDP	DirectX 12.1

Notes:

[1] Intel Iris Xe Graphics capability requires system to be configured with dual-channel memory. On the system with single channel memory, Intel Iris Xe Graphics will function as Intel UHD Graphics.

### Monitor Support

#### Monitor Support

Supports up to 3 independent displays (native display and 2 external monitors via HDMI® and USB-C®)

- HDMI supports up to 3840x2160@30Hz
- USB-C supports up to 4096x2160@60Hz

### Chipset

#### Chipset

Intel SoC (System on Chip) platform

### Memory

#### Max Memory<sup>[1]</sup>

- Up to 12GB (4GB soldered + 8GB SO-DIMM) DDR4-3200 offering
- Up to 16GB (8GB soldered + 8GB SO-DIMM) DDR4-3200 offering

#### Memory Slots

One memory soldered to systemboard, one DDR4 SO-DIMM slot, dual-channel capable

#### Memory Type

DDR4-3200

**Notes:**

[1] The max memory is based on the test results with current Lenovo\* memory offerings. The system may support more memory as the technology develops.

**Storage****Storage Support<sup>[1]</sup>**

- Models with 38Wh battery: up to two drives, 1x 2.5" HDD + 1x M.2 SSD
  - 2.5" HDD up to 1TB
  - M.2 2242 SSD up to 512GB
- Models with 45Wh battery: one drive, 1x M.2 SSD
  - M.2 2242 SSD up to 512GB

**Storage Slot**

- Models with 38Wh battery: one 2.5" drive slot + one M.2 slot
  - One 2.5" SATA HDD slot
  - One M.2 2280 PCIe® 4.0 x4 slot
- Models with 45Wh battery: one M.2 slot
  - One M.2 2280 PCIe 4.0 x4 slot

**Storage Type<sup>\*\*\*</sup>**

Disk Type	Interface	RPM	Offering	Security
2.5" SATA HDD	SATA 6Gb/s	5.4K	1TB	-
M.2 2242 SSD	PCIe NVMe®, PCIe 3.0 x4	-	128GB / 256GB	-
M.2 2242 SSD	PCIe NVMe, PCIe 4.0 x4	-	256GB / 512GB	-

**Notes:**

[1] The storage capacity supported is based on the test results with current Lenovo storage offerings. The system may support larger storage as the technology develops.

**Removable Storage****Optical**

None

**Card Reader**

No card reader

**Multi-Media****Audio Chip**

High Definition (HD) Audio, Realtek® ALC3287 codec

**Speakers**

Stereo speakers, 1.5W x2, Dolby® Audio™

**Microphone**

Dual-microphone array with noise-cancelling

**Camera**

HD 720p, with privacy shutter, fixed focus

**Battery****Battery\*\***

- Integrated Li-Polymer 38Wh battery, supports Rapid Charge (charge up to 80% in 1hr)
- Integrated Li-Polymer 45Wh battery, supports Rapid Charge (charge up to 80% in 1hr)

**Max Battery Life<sup>[1]</sup>**

- Models with 38Wh battery:
  - MobileMark® 2018: 5.3 hr
  - Local video (1080p) playback@150nits: 6.85 hr
- Models with 45Wh battery:

Local video (1080p) playback@150nits: 6.8 hr

#### Notes:

[1] All battery life claims are approximate maximum and based on results using the MobileMark 2014, MobileMark 2018, MobileMark 25, JEITA 2.0, continuous 1080p video playback (with 150nits brightness and default volume level) or Google Power Load Test (PLT) battery-life benchmark tests. Actual battery life will vary depending on many factors such as product configuration and usage, software use, wireless functionality, power management settings, and screen brightness. The maximum capacity of the battery will decrease with time and use.

## Power Adapter

### Power Adapter<sup>\*[1]</sup>

- 65W round tip (3-pin) AC adapter, 100-240V, 50-60Hz
- 65W USB-C (2-pin) AC adapter, supports PD 3.0, 100-240V, 50-60Hz
- 65W USB-C (3-pin) AC adapter, supports PD 3.0, 100-240V, 50-60Hz

#### Notes:

[1] AC adapter offerings depend on the country.

## DESIGN

### Display

#### Display<sup>\*[1][2]</sup>

Size	Resolution	Touch	Type	Brightness	Surface	Aspect Ratio	Contrast Ratio	Color Gamut	Viewing Angle (L/R/U/D)
15.6"	FHD (1920x1080)	None	TN	250 nits	Anti-glare	16:9	500:1	45% NTSC	45°/45°/15°/35°
15.6" <sup>[2]</sup>	FHD (1920x1080)	None	IPS	300 nits	Anti-glare	16:9	800:1	45% NTSC	85°/85°/85°/85°

#### Touchscreen

Non-touch

#### Notes:

[1] California Electronic Waste Recycling Fee  
In California USA, per state law, Lenovo charges an electronic waste recycling fee on this covered device at the time of sale of the product. For more information, please go to <https://www.calrecycle.ca.gov/Electronics/Consumer>.

[2] IPS (in-plane switching) technology may refer to IPS, PLS, ADS, AHVA, AAS.

## Input Device

### Keyboard

6-row, spill-resistant, multimedia Fn keys, SMB Service Hot key, numeric keypad

### Keyboard Backlight

Non-backlight

### Touchpad

Buttonless Mylar<sup>®</sup> surface multi-touch touchpad, supports Precision TouchPad (PTP), 69 x 104 mm (2.72 x 4.09 inches)

## Mechanical

### Dimensions (WxDxH)<sup>[1]</sup>

359 x 236 x 19.9 mm (14.13 x 9.29 x 0.78 inches)

### Weight<sup>[2]</sup>

Starting at 1.7 kg (3.75 lbs)

### Case Color<sup>\*\*</sup>

- Business black
- Iron grey

### Surface Treatment<sup>\*\*</sup>

- IMR (in-mold decoration by roller)
- Texture

**Case Material**

PC-ABS (top), PC-ABS (bottom)

**Notes:**

[1] The system dimensions may vary depending on configurations.

[2] The system weight is approximate and based on results in Lenovo lab, which varies depending on the source of component, variance of the distribution of each component, and manufacturing process. It may not be the exact weight for each specific model.

## CONNECTIVITY

### Network

**Ethernet**

Gigabit Ethernet, 1x RJ-45, supports Wake-on-LAN

**WLAN + Bluetooth®\*\*<sup>[1]</sup>**

- 802.11ac 2x2 Wi-Fi® + Bluetooth 5.1, M.2 card
- Wi-Fi 6, 802.11ax 2x2 Wi-Fi + Bluetooth 5.1, M.2 card<sup>[2]</sup>

**Notes:**

[1] Bluetooth 5.2 is hardware ready but may run at a lower version due to OS limitations.

[2] Wi-Fi 6 full features might be limited by country-level restrictions.

### Ports<sup>[1]</sup>

**Standard Ports**

- 1x USB 2.0
- 1x USB 3.2 Gen 1
- 1x USB-C 3.2 Gen 1 (support data transfer, Power Delivery 3.0 and DisplayPort™ 1.2)
- 1x HDMI 1.4b
- 1x Ethernet (RJ-45)
- 1x Headphone / microphone combo jack (3.5mm)
- 1x Power connector

**Notes:**

[1] The transfer speed of following ports will vary and, depending on many factors, such as the processing speed of the host device, file attributes and other factors related to system configuration and your operating environment, will be slower than theoretical speed.

USB 2.0: 480 Mbit/s;

USB 3.2 Gen 1 (SuperSpeed USB 5Gbps, formerly USB 3.0 / USB 3.1 Gen 1): 5 Gbit/s;

USB 3.2 Gen 2 (SuperSpeed USB 10Gbps, formerly USB 3.1 Gen 2): 10 Gbit/s;

USB4® 20Gbps / USB 3.2 Gen 2x2 (SuperSpeed USB 20Gbps): 20 Gbit/s;

USB4 40Gbps (USB 40Gbps): 40 Gbit/s;

Thunderbolt™ 3/4: 40 Gbit/s.

## SECURITY & PRIVACY

### Security

**Security Chip**

Firmware TPM 2.0 integrated in SoC

**Physical Locks**

Kensington® Nano Security Slot™, 2.5 x 6 mm

**Fingerprint Reader**

No fingerprint reader

**BIOS Security**

- Supervisor password
- Hard disk password
- Self-healing BIOS

### Other Security

Camera privacy shutter

## SERVICE

### Warranty<sup>[1]</sup>

#### Base Warranty\*\*

- 1-year courier or carry-in service
- 2-year (1-yr battery) courier or carry-in service
- No base warranty

Notes:

[1] The warranty upgrades may be bundled with some models, please check the "Included upgrade" column in the spe model's configurations. For more service extensions, please go to <https://smartfind.lenovo.com/>. To learn more details warranty policy, please access <https://pcsupport.lenovo.com/warranty>.

## ENVIRONMENTAL

### Operating Environment

#### Temperature<sup>[1]</sup>

- At altitudes up to 2438 m (8,000 ft)
  - Operating: 5°C to 35°C (41°F to 95°F)
  - Storage: 5°C to 43°C (41°F to 109°F)
- At altitudes above 2438 m (8,000 ft)
  - Maximum temperature when operating under the unpressurized condition: 31.3°C (88°F)

#### Humidity

- Operating: 8% to 95% at wet-bulb temperature 23°C (73°F)
- Storage: 5% to 95% at wet-bulb temperature 27°C (81°F)

#### Altitude

Maximum altitude (without pressurization): 3048 m (10,000 ft)

Notes:

[1] When you charge the battery, its temperature must be no lower than 10°C (50°F).

## ACCESSORIES

### Bundled Accessories

#### Bundled Accessories

- Lenovo 15.6" laptop casual toploader, polyester
- None

## CERTIFICATIONS

### Green Certifications<sup>[1]</sup>

#### Green Certifications<sup>[1]</sup>

- EPEAT™ Silver Registered
- ENERGY STAR® 8.0
- ErP Lot 3
- RoHS compliant

Notes:

declaration.

[2] EPEAT is registered where applicable, please see <https://www.epeat.net> for registration status by country.

## Other Certifications

### Mil-Spec Test

MIL-STD-810H military test passed

### Other Certifications

TÜV Rheinland\* Low Blue Light (Software Solution)

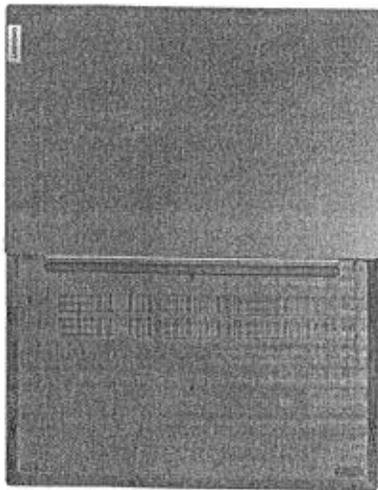
- Feature with \*\* means that only one offering listed under the feature is configured on selected models.
- Feature with \*\*\* means that one or more offerings listed under the feature could be configured on selected models.
- Lenovo reserves the right to change specifications or other product information without notice. Lenovo is not responsible for photographic or typographical errors. LENOVO PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS," WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore this disclaimer may not apply to you.
- The specifications on this page may not be available in all regions, and may be changed or updated without notice.



intel



intel



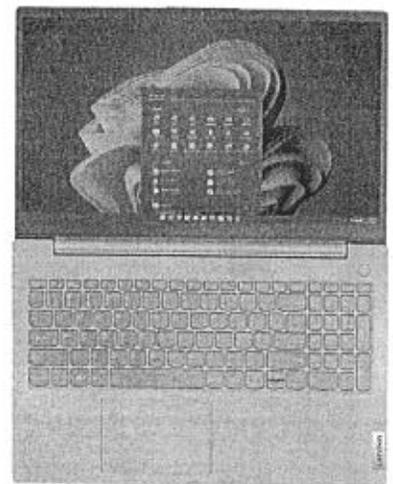
intel



intel



intel

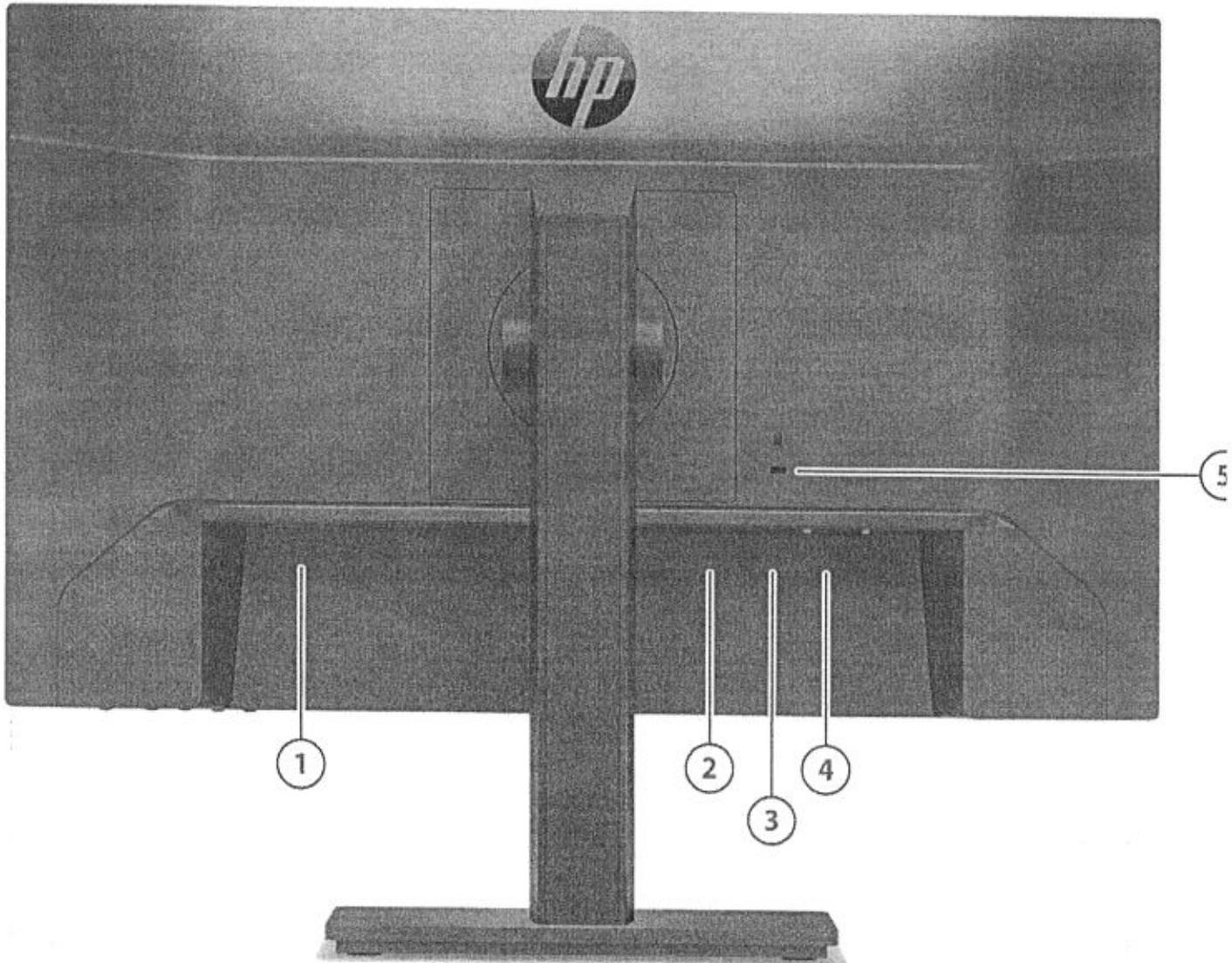


intel



## Technical Specifications

### HP P22h G4 21.5-inch Monitor



1. Power Connector
2. DisplayPort™ Connector
3. HDMI Port

#### Back

4. VGA Port
5. Security Cable Slot

# QuickSpecs

HP P22h G4 21.5-inch Mo

## Technical Specifications

Models: 7UZ37AA

<b>Panel Specifications</b>	<b>Display Size (Diagonal)</b>	21.5-in
	<b>Display Panel Type</b>	IPS
	<b>Micro-Edge Bezel</b>	Yes, 3-sided
	<b>Curved Panel</b>	N/A
	<b>Native Resolution/Timing</b>	1920×1080 @ 60 Hz
	<b>Native Resolution Note*</b>	1 VGA, 1 HDMI 1.4, 1 DisplayPort 1.2
	<b>Panel Bit Depth</b>	6bit + AFRC
	<b>Aspect Ratio</b>	16:9
	<b>Brightness - Typical</b>	250 cd/m <sup>2</sup>
	<b>Static Contrast Ratio - Typical</b>	1000:1
	<b>Dynamic Contrast Ratio (DCR)</b>	8,000,000:1
	<b>Flicker Free</b>	Yes
	<b>Pixel Pitch</b>	0.24795(H)mm x 0.24795(V)mm
	<b>Pixels Per Inch (PPI)</b>	102
	<b>Backlight Lamp Life (to half brightness - in hours)</b>	30k minimum
	<b>Anti-Glare Panel</b>	Yes
	<b>Response Time - Typical</b>	5ms (gray to gray)
	<b>Horizontal Viewing Angle (typical CR&gt;10)</b>	178°
	<b>Vertical Viewing Angle (typical CR&gt;10)</b>	178°
	<b>Panel Active Area (w x h)</b>	476.06mm x 267.79mm
	<b>Preset Graphic Modes/Supported Resolutions</b>	640 x 480 @ 60 Hz 720 x 400 @ 70 Hz 800 x 600 @ 60 Hz 1024 x 768 @ 60 Hz 1280 x 720 @ 60 Hz 1280 x 800 @ 60 Hz 1280 x 1024 @ 60 Hz 1366 x 768 @ 60 Hz 1440 x 900 @ 60 Hz 1600 x 900 @ 60 Hz 1680 x 1050 @ 60 Hz 1920 x 1080 @ 60 Hz
	<b>Maximum Resolution</b>	1920 x 1080 @ 75 Hz
	<b>Recommended Resolution</b>	1920 x 1080 @ 60 Hz
	<b>Vertical Scan Range</b>	48Hz - 75Hz
	<b>Horizontal Scan Range</b>	30KHz - 86KHz
	<b>Default Color Temperature</b>	Neutral (6500K)
	<b>Maximum Pixel Clock Speed</b>	180MHz

\*VGA or DisplayPort™ 1.2 or HDMI 1.4 required to drive panel at its native resolution

**NOTE:** Performance specifications represent the typical specifications provided by HP's component manufacturers; actual performance may vary either higher or lower.

<b>Color Gamut Coverage</b>	<b>NTSC</b>	72%
<b>Color Management</b>	<b>Factory Color Calibrated</b>	Yes (Color Temperature)
	<b>Factory Color Presets</b>	Warm - 5000K Neutral - 6500K Cool - 9300K



# QuickSpecs

HP P22h G4 21.5-inch Mo

## Technical Specifications

	Color Space / Subsampling Support	RGB 4:4:4, YCBCR 4:4:4, YCBCR 4:2:2
	Default Color Temperature	Neutral (6500K)
	Low Blue Light Modes	Yes
	RGB Channel Adjust	Yes, Gain
<b>Monitor Specifications</b>	Exterior Color of Monitor Bezel and Stand	Black
	Plug & Play	Yes
	Tilt	-5° to +23°
	Swivel	360°
	Pivot	Clockwise 90°
	Height Adjustment Range	100 mm
	VESA Mounting	Yes
	Security Lock Ready	Yes
	Detachable Base	Yes
Warranty	Based on region	
<b>On Screen Display (OSD)</b>	On Screen Display User Controls	Brightness+, Color, Image, Input, Power, Menu, Management, Information, Exit
	User Programmable Modes	Yes, 20
	Monitor Control Buttons or Switches	Menu/OK, Minus ("-")/Brightness, Plus ("+")/Color, Back/Input, Power
	User-Assignable Function Buttons Languages	Yes, 3 (5 options) 10 (English, Spanish, German, French, Italian, Netherlands, Portuguese, Japanese, T-Chinese and S-Chinese)
<b>Connector Types</b>	DisplayPort™	1, DisplayPort™ 1.2
	HDMI	1, HDMI 1.4
	VGA	1
	HDCP support	Yes, (DisplayPort™ and HDMI)
<b>Power &amp; Operating Specs</b>	Power Supply	Internal
	Power Source	100 – 240 VAC 50/60 Hz
	Power Consumption - Maximum	21 W
	Energy Saving	0.3 W
	Power Consumption - Typical	19 W
	Power cable length	1.9 m
<b>Energy Star Data</b>	Operational Mode at 100 VAC	12.5 W
	Operational Mode at 115 VAC	12.5 W
	Operational Mode at 230 VAC	12.5 W
<b>EU Energy Efficiency Class (ErP LOT-5)</b>	On-mode Power Consumption for Standard Dynamic Range (SDR)	14 W
	ErP LOT5 Energy Efficiency Class for Standard Dynamic Range (SDR)	
<b>Operating Conditions</b>	Operating Temperature - Celsius	5° – 35°C
	Operating Temperature - Fahrenheit	41°C - 95°F
	Non-operating Temperature - Celsius	-20° – 60°C
	Non-operating Temperature - Fahrenheit	29° - 140°F
	Operating Humidity	20 – 80% Relative Humidity (non-condensing)
	Non-operating Humidity	5 – 95%
	Operating Altitude	0 - 5,000 m (16,400 ft.)
Non-operating Altitude	0 – 12,192 m (40,000 ft.)	



### Technical Specifications

#### Environmental Features and Certifications

**Mercury-free LED display backlighting**  
**Arsenic-Free Display Glass**  
**Low Halogen\*\***

Yes, Mercury-free LED backlighting  
 Yes  
 Yes  
 GSE HP-00011-01B, table 2 defines low-halogen (BFR, PVC)

**NOTE:** External power supplies, power cords, cables and peripherals are not Low Halogen. Service parts obtained after purchase may not be Low Halogen.

#### Agency Approvals and Certifications

CE, CB, KC/KCC/NOM/PSB/ICE/TUV-S/ISO 9241-307/  
 EAC/UL/CSA/PSB/ISC/CCC/CEL/Energy  
 Star/ISC/VCCI/FCC/BSMI/Vietnam MEPS/Australian-New Zealand MEPS/WEEE

#### Microsoft WHQL Certification

Win 10, Win 8, Win 7

#### ENERGY STAR®

Yes, ENERGY STAR® 8

#### EPEAT® 2019 Registered\*

Yes, Silver

#### China Energy Label

CEL Grade 1

#### TCO Certified

Yes

#### SmartWay Transport Partnership - NA only

Yes (NA SKU)

\* Based on US EPEAT® registration according to IEEE 1680.1-2018 EPEAT®, Status varies by country. Visit <http://www.epeat.net> for more information.

\*\*External power supplies, power cords, cables and peripherals are not Low Halogen. Service parts obtained after purchase may not be Low Halogen.

**NOTE:** DisplayPort™ and the DisplayPort™ logo are trademarks owned by the Video Electronics Standards Association (VESA®) in the United States and other countries.

#### Unit Product/Package Specifications

##### Product Dimensions

(Unpacked with stand) (W x D x H)

##### Metric

49.73 x 21.16 x 45.49 cm

##### Imperial

19.59 x 8.33 x 17.91 in

##### Product Dimensions

(Packed) (W x D x H)

56.7 x 18.9 x 38.5 cm

22.32 x 7.44 x 15.16 in

##### Display Head Dimensions

(Unpacked without stand) (W x D x H)

49.73 x 4.59 x 30.11 cm

19.59 x 1.81 x 11.85 in

##### Base Area Footprint

(w x d mm)

214.6 x 211.6 mm

8.45 x 8.33 in

##### Bezel Measurements

Bottom 21.8 mm

Bottom 0.86 in

##### Product Weight

(Unpacked with stand)

4.14 kg

9.13 lb

##### Product Weight

(Packed)

5.65 kg

12.46 lb

##### Product Weight

(Head Only)

2.06 kg

4.54 lb

#### Pallet Information

##### Pallet Dimensions

(L x W x H)

1150 x 1150 x 126 mm

45.28 x 45.28 x 4.96 in

##### Pallet Total Weight

(L x W x H)

355.55 Kg

782.92 lbs

##### Pallet Layers

5

##### Pallet Product per Layer

12

##### Total Products per Pallet

60

##### Container Load, 20-Foot

600 units

##### Container Load, 40-Foot

1,200 units

### Technical Specifications

<b>Container Load, 40-Foot HighQ</b>	1,440 units
<b>Software Included</b>	HP Display Assistant
<b>What's in the box?</b>	AMS: AC Power Cord (1.8m) 5.9 ft, HDMI Cable (1.8m) 5.9 ft, DP Cable (1.8m) 5.9 ft LA: AC Power Cord (1.8m) 5.9 ft, HDMI Cable (1.8m) 5.9 ft, DP Cable (1.8m) 5.9 ft APJ (exclude Japan): AC Power Cord (1.8m) 5.9ft, VGA Cable (1.8m) 5.9ft, HDMI Cable (1.8m) 5.9ft, A Cable (1.8m) 5.9ft (Production before Apr'21, Inbound PN -007) APJ (exclude Japan): AC Power Cord (1.8m) 5.9ft, DP cable (1.8m)5.9ft, HDMI Cable (1.8m) 5.9ft, Auc Cable (1.8m) 5.9ft (Production after Apr'21, Inbound PN -A07) APJ Japan: AC Power Cord (1.8m) 5.9 ft, VGA Cable (1.8m) 5.9 ft, HDMI Cable (1.8m) 5.9 ft, DP Cable 5.9 ft EMEA: AC Power Cord (1.8m) 5.9ft, HDMI Cable (1.8m) 5.9ft, DP cable (1.m) 5.9ft
<b>User Guide and Warranty Languages</b>	<b>User Guide Languages</b> English, Arabic, S. Chinese, T. Chinese, Czech, Danish, Dutch, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Itali Japanese, Kazakh, Korean, Norwegian, Polish, Braziliar Portuguese, Russian, Slovenian, Spanish, Swedish and Turkish. <b>Warranty Languages</b> English, Arabic, S. Chinese, T. Chinese, Czech, Danish, Dutch, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Itali Japanese, Kazakh, Korean, Norwegian, Polish, Braziliar Portuguese, Russian, Slovenian, Spanish, Swedish and Turkish.

## Technical Specifications

<b>Environmental Data</b>	<b>Eco-Label Certifications &amp; declarations</b>	<p>This product has received or is in the process of being certified to the following approvals and may be labeled with one or more of these marks:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>IT ECO declaration</li> <li>US ENERGY STAR®</li> <li>TCO 8.0</li> <li>EPEAT® Silver registered in the United States. See <a href="http://www.epeat">http://www.epeat</a> for registration status in your country.</li> <li>US Federal Energy Management Program (FEMP)</li> </ul>		
	<b>Energy Consumption (in accordance with US ENERGY STAR® test method)</b>	<b>115VAC, 60Hz</b>	<b>230VAC, 50Hz</b>	<b>100VAC, 50Hz</b>
	Normal Operation	11.41 W	11.42 W	11.44 W
	Sleep	0.17 W	0.18 W	0.17 W
	Off	0.11 W	0.12 W	0.11 W
	<b>Heat Dissipation*</b>	<b>115VAC, 60Hz</b>	<b>230VAC, 50Hz</b>	<b>100VAC, 50Hz</b>
	Normal Operation	39 BTU/hr	39 BTU/hr	39 BTU/hr
	Sleep	1 BTU/hr	1 BTU/hr	1 BTU/hr
	Off	0 BTU/hr	0 BTU/hr	0 BTU/hr
		<p><b>*NOTE:</b> Heat dissipation is calculated based on the measured watts, assuming the service level is attained for one hour.</p>		
<b>Additional Information</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>This product is in compliance with the Restrictions of Hazardous Substances (RoHS) directive - 2002/95/EC.</li> <li>This HP product is designed to comply with the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive - 2002/96/EC.</li> <li>This product is in compliance with California Proposition 65 (State of California; Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986).</li> <li>This product is in compliance with the IEEE 1680 (EPEAT) standard at silver level, see <a href="http://www.epeat.net">http://www.epeat.net</a></li> <li>Plastics parts weighing over 25 grams used in the product are marked per ISO 11469 and ISO1043.</li> <li>This product contains 55% post-consumer recycled plastic (by wt.) according to IEEE 1680.1-2018 standard, criterion 4.2.1.1.</li> <li>This product is 96.4% recycle-able when properly disposed of at end of life.</li> </ul>			
<b>Packaging Materials</b>	<b>External:</b>	PAPER/Corrugated	673	
	<b>Internal:</b>	PLASTIC/EPS (Expanded Polystyrene)	342	
		PLASTIC/Polyethylene Expanded - EPE	32 g	
		PLASTIC/Polyethylene high density - HDPE	8 g	
<b>RoHS Compliance</b>	<p>HP Inc. complies fully with materials regulations. We were among the first companies to extend the restrictions in the European Union (EU) Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive to our products worldwide through the HP GSE. HP has contributed to the development of related legislation in Europe as well as China, India, and Vietnam.</p> <p>We believe the RoHS directive and similar laws play an important role in promoting industry-wide elimination of substances of concern. We have supported the inclusion of additional substances—including PVC, BFRs, and</p>			

## Technical Specifications

		<p>certain phthalates—in future RoHS legislation that pertains to electrical and electronics products.</p> <p>We met our voluntary objective to achieve worldwide compliance with the new RoHS requirements for virtually all relevant products by July 2013, and we will continue to extend the scope of the commitment to include further restricted substances as regulations continue to evolve.</p> <p>To obtain a copy of the HP RoHS Compliance Statement, see <a href="#">HP RoHS position statement</a>.</p>
	<p><b>Material Usage</b></p>	<p>This product does not contain any of the following substances in excess of regulatory limits (refer to the HP General Specification for the Environment at <a href="http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/supplychain/general_specifications.html">http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/supplychain/general_specifications.html</a>):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asbestos</li> <li>• Certain Azo Colorants</li> <li>• Certain Brominated Flame Retardants – may not be used as flame retardants in plastics</li> <li>• Cadmium</li> <li>• Chlorinated Hydrocarbons</li> <li>• Chlorinated Paraffins</li> <li>• Bis(2-Ethylhexyl) phthalate (DEHP)</li> <li>• Benzyl butyl phthalate (BBP)</li> <li>• Dibutyl phthalate (DBP)</li> <li>• Diisobutyl phthalate (DIBP)</li> <li>• Formaldehyde</li> <li>• Halogenated Diphenyl Methanes</li> <li>• Lead carbonates and sulfates</li> <li>• Lead and Lead compounds</li> <li>• Mercuric Oxide Batteries</li> <li>• Nickel – finishes must not be used on the external surface designed to be frequently handled or carried by the user.</li> <li>• Ozone Depleting Substances</li> <li>• Polybrominated Biphenyls (PBBs)</li> <li>• Polybrominated Biphenyl Ethers (PBBEs)</li> <li>• Polybrominated Biphenyl Oxides (PBBOs)</li> <li>• Polychlorinated Biphenyl (PCB)</li> <li>• Polychlorinated Terphenyls (PCT)</li> <li>• Polyvinyl Chloride (PVC) – except for wires and cables, and certain rework packaging has been voluntarily removed from most applications.</li> <li>• Radioactive Substances</li> <li>• Tributyl Tin (TBT), Triphenyl Tin (TPT), Tributyl Tin Oxide (TBTO)</li> </ul>

## Technical Specifications

	<p><b>Packaging</b></p>	<p>HP follows these guidelines to decrease the environmental impact of product packaging:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eliminate the use of heavy metals such as lead, chromium, mercury and cadmium in packaging materials.</li> <li>• Eliminate the use of ozone-depleting substances (ODS) in packaging materials.</li> <li>• Design packaging materials for ease of disassembly.</li> <li>• Maximize the use of post-consumer recycled content materials in packaging materials.</li> <li>• Use readily recyclable packaging materials such as paper and corrugated materials.</li> <li>• Reduce size and weight of packages to improve transportation fuel efficiency.</li> <li>• Plastic packaging materials are marked according to ISO 11469 and 6120 standards.</li> </ul>
	<p><b>End-of-life Management and Recycling</b></p>	<p>Hewlett-Packard offers end-of-life HP product return and recycling program in many geographic areas. To recycle your product, please go to: <a href="http://www.hp.com/go/reuse-recycle">http://www.hp.com/go/reuse-recycle</a> or contact your nearest HP sales office. Products returned to HP will be recycled, recovered or disposed of in a responsible manner.</p> <p>The EU WEEE directive (2002/95/EC) requires manufacturers to provide treatment information for each product type for use by treatment facilities. This information (product disassembly instructions) is posted on the Hewlett-Packard web site at: <a href="http://www.hp.com/go/recyclers">http://www.hp.com/go/recyclers</a>. These instructions may be used by recyclers and other WEEE treatment facilities as well as HP OEM customers who integrate and re-sell HP equipment.</p>
	<p><b>HP, Inc. Corporate Environmental Information</b></p>	<p>For more information about HP's commitment to the environment:</p> <p>Global Citizenship Report  <a href="http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/gcreport/index.html">http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/gcreport/index.html</a></p> <p>Eco-label certifications  <a href="http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/products/gn/ecolabels.html">http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/products/gn/ecolabels.html</a></p> <p>ISO 14001 certificates:  <a href="http://h20195.www2.hp.com/V2/GetDocument.aspx?docname=c04842">http://h20195.www2.hp.com/V2/GetDocument.aspx?docname=c04842</a>          and  <a href="http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/cert">http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/pdf/cert</a></p>

## *Technical Specifications*

Copyright © 2022 HP Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products are set forth in the express limited warranty statements accompanying such products. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

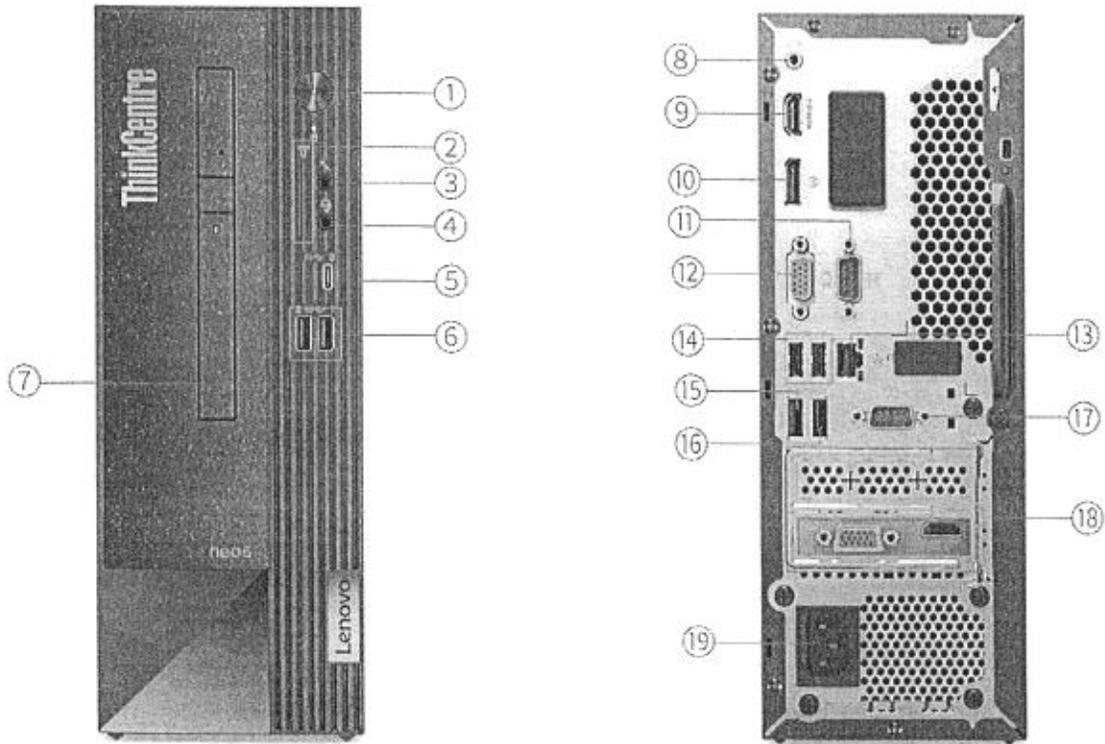
Microsoft and Windows are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries. ENERGY STAR is a registered trademark owned by the U.S. Environmental Protection Agency.

## Summary

### Change Log

Change Log			
November 5, 2019	V1 to V2	Added	Environmental tab
December 13, 2019	V2 to V3	Added	HDMI Cable
February 25, 2020	V3 to V4	Updated	What 's in the box Section
July 29, 2020	V4 to V5	Updated	Contrast Ratio Minimum
March 10, 2021	V5 to V6	Update	EU Energy Efficiency Class
April 16, 2021	V6 to V7	Update	What's in the box? Section
March 4, 2022	V7 to V8	Update	What's in the box? Section
November 28, 2022	V8 to V9	Updated	EU Energy Efficiency Class (ErP LOT-5)
April 13, 2023	V9 to V10	Updated	Color Management section
	V10 to V11		

OVERVIEW



1. Power button	11. Serial *
2. Card reader *	12. VGA
3. Microphone (3.5mm)	13. Ethernet (RJ-45)
4. Headphone / microphone combo jack (3.5mm)	14. 2x USB 2.0
5. USB-C 3.2 Gen 1 (support data transfer and 5V@3A charging)	15. USB 3.2 Gen 1 (with Smart Power On feature)
6. 2x USB 3.2 Gen 1	16. USB 3.2 Gen 1
7. Optical drive *	17. Serial *
8. Line-out (3.5mm)	18. Optional ports on expansion cards *
9. HDMI	19. Power connector
10. DisplayPort 1.4	

Notes:

- Items with \* are only available on selected models
- Onboard video ports are only available for the models with integrated graphics

## PERFORMANCE

## Processor

## Processor Family

Intel® Celeron®, Intel Pentium®, or 12th Generation Intel Core™ i3 / i5 / i7 / i9 Processor

## Processor\*\*

Processor Name	Cores	Threads	Base Frequency	Max Frequency	Cache	Memory Support	Process Graphic
Celeron G6900	2	2	3.4GHz	-	4MB	DDR4-3200	Intel UHD Graphics 7
Pentium Gold G7400	2	4	3.7GHz	-	6MB	DDR4-3200	Intel UHD Graphics 7
Core i3-12100	4 (4 P-core + 0 E-core)	8	P-core 3.3GHz	P-core 4.3GHz	12MB	DDR4-3200	Intel UHD Graphics 7
Core i3-12300	4 (4 P-core + 0 E-core)	8	P-core 3.5GHz	P-core 4.4GHz	12MB	DDR4-3200	Intel UHD Graphics 7
Core i5-12400	6 (6 P-core + 0 E-core)	12	P-core 2.5GHz	P-core 4.4GHz	18MB	DDR4-3200	Intel UHD Graphics 7
Core i5-12400F	6 (6 P-core + 0 E-core)	12	P-core 2.5GHz	P-core 4.4GHz	18MB	DDR4-3200	-
Core i5-12500	6 (6 P-core + 0 E-core)	12	P-core 3.0GHz	P-core 4.6GHz	18MB	DDR4-3200	Intel UHD Graphics 7
Core i5-12600	6 (6 P-core + 0 E-core)	12	P-core 3.3GHz	P-core 4.8GHz	18MB	DDR4-3200	Intel UHD Graphics 7
Core i7-12700	12 (8 P-core + 4 E-core)	20	P-core 2.1GHz / E-core 1.6GHz	Max Turbo up to 4.9GHz / P-core 4.8GHz / E-core 3.6GHz	25MB	DDR4-3200	Intel UHD Graphics 7
Core i7-12700F	12 (8 P-core + 4 E-core)	20	P-core 2.1GHz / E-core 1.6GHz	Max Turbo up to 4.9GHz / P-core 4.8GHz / E-core 3.6GHz	25MB	DDR4-3200	-
Core i9-12900	16 (8 P-core + 8 E-core)	24	P-core 2.4GHz / E-core 1.8GHz	Max Turbo up to 5.1GHz / P-core 5.0GHz / E-core 3.8GHz	30MB	DDR4-3200	Intel UHD Graphics 7
Core i9-12900F	16 (8 P-core + 8 E-core)	24	P-core 2.4GHz / E-core 1.8GHz	Max Turbo up to 5.1GHz / P-core 5.0GHz / E-core 3.8GHz	30MB	DDR4-3200	-

## Operating System

## Operating System\*\*

- Windows® 11 Pro
- Windows 11 Home
- Windows 11 Home Single Language
- Windows 11 DG Windows 10 Pro 64
- Ubuntu Linux
- No operating system

## Graphics

## Graphics\*\*\*[1]

Graphics	Type	Memory	Connector	Max Resolution	Key Feat
Intel UHD graphics 710	Integrated	Shared	1x HDMI® 2.1 TMDS, 1x VGA, 1x DP 1.4 HBR2	3840×2160@60Hz(HDMI), 1920x1200@60Hz(VGA), 4096x2304@60Hz(DP)	DirectX®
Intel UHD graphics 730	Integrated	Shared	1x HDMI 2.1 TMDS, 1x VGA, 1x DP 1.4 HBR2	3840×2160@60Hz(HDMI), 1920x1200@60Hz(VGA)	DirectX 1:

				4096x2304@60Hz(DP)	
Intel UHD graphics 770	Integrated	Shared	1x HDMI 2.1 TMDS, 1x VGA, 1x DP 1.4 HBR2	3840x2160@60Hz(HDMI), 1920x1200@60Hz(VGA), 4096x2304@60Hz(DP)	DirectX 12
Intel Iris <sup>®</sup> Xe MAX 100 Graphics <sup>[2]</sup>	Discrete	2GB LPDDR4X	1x VGA, 1x HDMI 1.4	3840x2160@30Hz(HDMI), 1920x1080@60Hz(VGA)	DirectX 12 OpenGL 4.6

## Notes:

[1] The information of integrated graphics are not applicable for the models with processor which has no integrated graphics inside (for the details, please refer to processor section).

[2] Onboard video ports are only available for the models with integrated graphics.

## Monitor Support

### Monitor Support

Supports up to 3 independent displays via (HDMI, DP and VGA), more displays support via discrete graphics

## Chipset

### Chipset

Intel B660 chipset

## Memory

### Max Memory<sup>[1]</sup>

Up to 64GB DDR4-3200

### Memory Slots

Two DDR4 UDIMM slots, dual-channel capable

### Memory Type

DDR4-3200

## Notes:

[1] The max memory is based on the test results with current Lenovo<sup>®</sup> memory offerings. The system may support more memory as the technology develops.

## Storage

### Storage Support<sup>[1]</sup>

Up to two drives, 1x 2.5"/3.5" HDD + 1x M.2 SSD

- 2.5" HDD up to 1TB
- 3.5" HDD up to 2TB
- M.2 SSD up to 1TB

### Storage Type<sup>\*\*\*</sup>

Disk Type	Interface	RPM	Security
2.5" SATA HDD	SATA 6Gb/s	7.2K	-
3.5" SATA HDD	SATA 6Gb/s	7.2K	-
M.2 2242 SSD	PCIe <sup>®</sup> NVMe <sup>®</sup> , PCIe 3.0 x4	-	-
M.2 2280 SSD	PCIe NVMe, PCIe 3.0 x4	-	Opal 2.0
M.2 2280 SSD	PCIe NVMe, PCIe 4.0 x4	-	Opal 2.0

### RAID

No support

## Notes:

[1] The max capacity of each disk type is based on the test results with current Lenovo storage offerings. The system may support larger storage as the technology develops.

**Optical\*\***

- DVD-ROM, SATA 1.5Gb/s, slim (9.0mm)
- DVD burner (DVD±RW), SATA 1.5Gb/s, slim (9.0mm)
- None

**Card Reader**

- 7-in-1 card reader (SD, SDHC, SDXC, MMC, MS, MS-Pro, XD)
- No card reader

**Multi-Media****Audio Chip**

High Definition (HD) Audio, Realtek® ALC623-CG codec

**Speakers**

- Single speaker, 1W x1
- No speakers

**Power Supply****Power Supply\*\***

Power	Type	Efficiency	Key Features
180W	Fixed	85%	Autosensing
260W	Fixed	90%	Autosensing

**DESIGN****Input Device****Keyboard\*\***

- Lenovo Calliope Keyboard (USB connector), black
- Lenovo Calliope Wireless Keyboard, black
- Lenovo Traditional Keyboard (USB connector), black
- No keyboard

**Mouse\*\***

- Lenovo Calliope Mouse (USB connector), black
- Lenovo Calliope Wireless Mouse (2.4GHz via USB receiver), black
- No mouse

**Mechanical****Form Factor**

SFF (7.4L)

**Dimensions (WxDxH)<sup>(1)</sup>**

100 x 308 x 274.8 mm (3.9 x 12.1 x 10.8 inches)

**Packaging Dimensions (WxDxH)**

195 x 390 x 500 mm (7.67 x 15.35 x 19.69 inches)

**Weight<sup>(2)</sup>**

Around 4.5 kg (9.9 lbs)

**Packaging Weight**

Around 6.35 kg (14 lbs)

**Case Color**

Raven black

**Bays**

- 1x 2.5"/3.5" disk bay
- 1x slim ODD bay

**Expansion Slots**

- One PCIe 3.0 x1, low-profile (length < 167.65mm, height < 68.90mm)

- Two M.2 slots (one for WLAN, one for SSD)

**EOU**

No support

**Stand**

- Vertical stand
- No stand

**Notes:**

[1] The system dimensions may vary depending on configurations.

[2] The system weight is approximate and based on results in Lenovo lab, which varies depending on the source of component, variance of the distribution of each component, and manufacturing process. It may not be the exact weight for each specific model.

**CONNECTIVITY****Network****Onboard Ethernet**

Gigabit Ethernet, Realtek RTL8111HN, 1x RJ-45, supports Wake-on-LAN

**WLAN + Bluetooth<sup>\*\*\*</sup>**

- Intel Wireless-AC 9560, 802.11ac Dual Band 2x2 Wi-Fi<sup>®</sup> + Bluetooth 5.0, Intel vPro<sup>®</sup> technology support, M.2 card
- Realtek RTL8822CE, 802.11ac Dual Band 2x2 Wi-Fi + Bluetooth 5.0, M.2 card
- Realtek Wi-Fi 6 RTL8852AE, 802.11ax Dual Band 2x2 Wi-Fi + Bluetooth 5.1, M.2 card<sup>[1]</sup>
- Intel Wi-Fi 6 AX201, 802.11ax 2x2 Wi-Fi + Bluetooth 5.1, M.2 Card<sup>[2]</sup>
- No WLAN and Bluetooth

**Notes:**

[1], [2] Bluetooth 5.2 is hardware ready but may run at a lower version due to OS limitations.

**Ports<sup>[1]</sup>****Front Ports**

- 2x USB 3.2 Gen 1
- 1x USB-C<sup>®</sup> 3.2 Gen 1 (support data transfer and 5V@3A charging)
- 1x headphone / microphone combo jack (3.5mm)
- 1x microphone (3.5mm)

**Optional Front Ports**

1x card reader

**Rear Ports<sup>[2][3]</sup>**

- 1x HDMI 2.1 TMDS
- 1x DisplayPort™ 1.4
- 1x VGA
- 2x USB 2.0
- 2x USB 3.2 Gen 1 (one supports Smart Power On)
- 1x Ethernet (RJ-45)
- 1x line-out (3.5mm)

**Optional Rear Ports<sup>\*\*</sup>**

- 2x USB 2.0 (via 2-port adapter)
- 1x serial
- 1x 2nd serial
- 1x parallel
- None

**Notes:**

[1] The transfer speed of following ports will vary and, depending on many factors, such as the processing speed of the host device, file attributes and other factors related to system configuration and your operating environment, will be slower than theoretical speed.

USB 2.0: 480 Mbit/s;

USB 3.2 Gen 1 (SuperSpeed USB 5Gbps, formerly USB 3.0 / USB 3.1 Gen 1): 5 Gbit/s;

USB 3.2 Gen 2 (SuperSpeed USB 10Gbps, formerly USB 3.1 Gen 2): 10 Gbit/s;  
USB4\* 20Gbps / USB 3.2 Gen 2x2 (SuperSpeed USB 20Gbps): 20 Gbit/s;  
USB4 40Gbps (USB 40Gbps): 40 Gbit/s;  
Thunderbolt™ 3/4: 40 Gbit/s.

[2] For video ports on discrete graphics, please see graphics section.

[3] Onboard video ports are only available for the models with integrated graphics.

## Monitor Cable

### Monitor Cable\*\*\*

- HDMI to HDMI cable
- HDMI to VGA dongle
- DP 1.2 to VGA dongle
- DP 1.2 to DVI-D dongle
- DP 1.2 to HDMI dongle
- DP 1.2 to dual DP 1.2 dongle
- No monitor cable
- Smart Cable (USB A-C)

## SECURITY & PRIVACY

### Security

#### Security Chip

Discrete TPM 2.0, TCG certified

#### Physical Locks

- (Optional) Smart Cable Clip
- Kensington® Security Slot™, 3 x 7 mm
- Padlock Loop

#### Chassis Intrusion Switch

- Chassis intrusion switch
- No chassis intrusion switch

#### Fingerprint Reader

No fingerprint reader

#### BIOS Security

- Secure Wipe
- Power-on password
- Supervisor password
- Hard disk password
- Cover presence switch
- Smart USB protection (allows keyboard / mouse only, blocks all storage devices)
- Intel BIOS guard

## MANAGEABILITY

### System Management

#### System Management

Non-vPro

## SERVICE

### Warranty<sup>(1)</sup>

#### Base Warranty\*\*

- 1-year courier or carry-in service
- 1-year limited onsite service
- No base warranty

[1] The warranty upgrades may be bundled with some models, please check the "Included upgrade" column in the spe model's configurations. For more service extensions, please go to <https://smartfind.lenovo.com/>. To learn more detail: warranty policy, please access <https://pcsupport.lenovo.com/warranty>.

## ENVIRONMENTAL

### Operating Environment

#### Temperature

- Operating: 5°C (41°F) to 35°C (95°F)
- Storage: -40°C (-40°F) to 60°C (140°F)

#### Humidity

- Operating: 20% to 80%
- Storage: 10% to 90%

#### Altitude

- Operating: 0 m (0 ft) to 3048 m (10,000 ft)
- Storage: 0 m (0 ft) to 12192 m (40,000 ft)

## CERTIFICATIONS

### Green Certifications<sup>[1]</sup>

#### Green Certifications

- (Optional) EPEAT™ Gold Registered<sup>[2]</sup>
- (Optional) EPEAT Silver Registered<sup>[3]</sup>
- (Optional) ENERGY STAR® 8.0
- ErP Lot 3
- TCO Certified 9.0
- RoHS compliant

#### Notes:

[1] The items listed under the "Green Certifications" section may not only refer to certification but also registration or declaration.

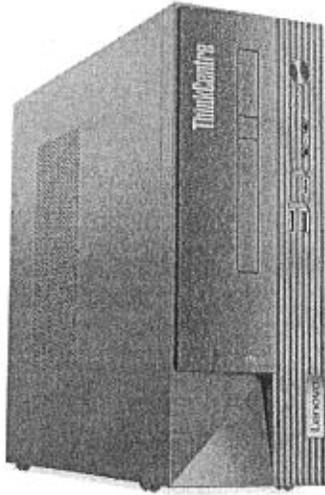
[2], [3] EPEAT is registered where applicable, please see <https://www.epeat.net> for registration status by country.

### Other Certifications

#### Other Certifications

- (Optional) TÜV Rheinland® Low Noise
- (Optional) TÜV Rheinland Ultra Low Noise

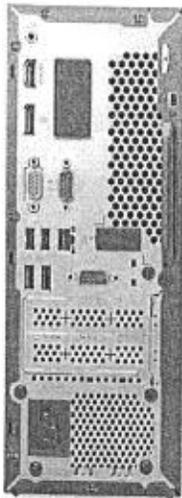
- Feature with \*\* means that only one offering listed under the feature is configured on selected models.
- Feature with \*\*\* means that one or more offerings listed under the feature could be configured on selected models.
- Lenovo reserves the right to change specifications or other product information without notice. Lenovo is not responsible for photographic or typographical errors. **LENOVO PROVIDES THIS PUBLICATION "AS IS," WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.** Some jurisdictions do not allow disclaimer of express or implied warranties in certain transactions, therefore this disclaimer may not apply to you.
- The specifications on this page may not be available in all regions, and may be changed or updated without notice



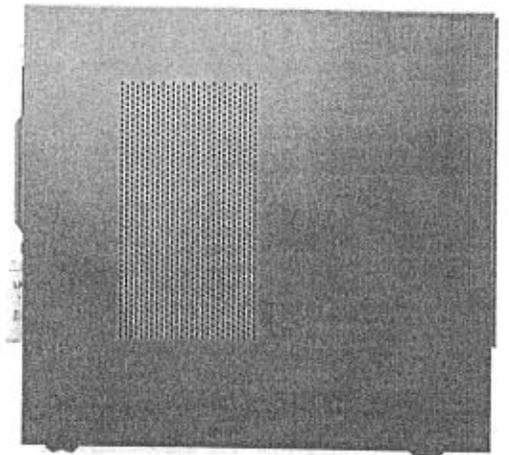
intel



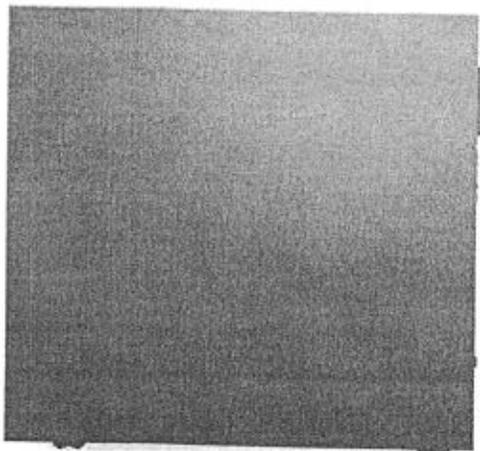
intel



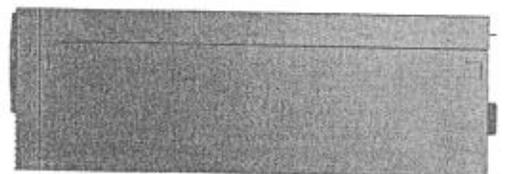
intel



intel



intel



intel